

# LISBETH°

Die Natur des Rheingaus -  
Gottes charmante Art, mit uns Menschen im Gespräch zu bleiben.

Land, Leute  
und Lebensart  
im Rheingau

## Kulinarik°

Fast 30 Jahre Rheingau Gourmet & Wein  
Festival - von den Besten am Herd  
für genussverliebte Lebenskünstler

## Lesestoff°

Nicht nur im Herbst dreht sich im Rheingau  
(fast) alles um den Wein

## Jetzt aber raus!°

Zu jeder Jahreszeit lohnt es sich,  
den Rheingau unter  
freiem Himmel zu erleben

**HESSISCH** 

**WIESBADEN  
RHEINGAU**

# IN

## spring FRÜHJAHR

*Stefanie  
& Christian*

06

Das Leben feiern -  
die **Weinversteigerung**  
in Kloster Eberbach

08

A good hock -  
Streifzüge rund um  
**Hochheim und**  
**Flörsheim am Main**

10

In **Kiedrich** und am  
Kiedricher Weinsteig

12

Auf Pilgerpfaden -  
den „**Rheingauer Klos-**  
**tersteig**“ entdecken

Wusstet Ihr schon, warum unser Magazin LISBETH° heißt? LISBETH° ist ein Kosename, den hiesige Weinbauern der energispendenden, für den Wein so wichtigen Sonne im 19. Jahrhundert gaben.

*Did you know why our magazine is called LISBETH°? LISBETH° is a name that local winemakers gave to the energising sun, which is so essential for the wine, back in the 19th century.*

## summer SOMMER

*Elisabeth,  
Katja &  
Yvonne*

18

Endlich Rheingau oder:  
Was ist nochmal ein  
**WPS?**

20

**A day to remember** -  
Fliegende Schweine und  
andere bewegte Objekte

22

**Fine Dining** - Spaziergän-  
ge und kulinarische Ver-  
heißungen im Gartensaal

24

Wie Königinnen: **Som-**  
**merfest auf dem Schloss**

26

Sentimental Journey -  
Lady **Loreley** und der  
**Rhein in Flammen**

28

Wir kommen wieder! -  
Abschied auf der **Ries-**  
**lingschleife**

# HA

autumn

# HERBST

*Ruben,  
Thorsten,  
Jan, Finn &  
Fabian*

34

**Freunde fürs Leben -**  
endlich wieder hier!

36

**In vino veritas:** Wander-  
paradies Wisper Trails

38

**Gesichter des Weins**  
und eine faszinierende  
Weinerlebniswelt

40

**Oh happy day:** Traum-  
hochzeit à la Rheingau

42

**Einfach GUDE!** - zum  
Abschied in die Rüdes-  
heimer Drosselgasse

winter  
**WINTER**

*Ester  
& Jörn*

48

**Vom Einfachen das Al-  
lerbeste** - Rhein, Reben  
und ein verschneites  
Winterwunderland am  
Fluss

50

Heitere Begegnung -  
Frankens Gourmetküche  
zu Gast beim **Rheingau  
Gourmet & Wine Festival**

52

**Weltreise der Aromen** -  
Rüdesheimer Lebensart  
und kulinarische BEE-  
geisterung

54

Rheingau Highlights

56

Euer Weg zu uns!

57

Unsere Antworten  
auf Eure Fragen

Impressum

# LET



# FRÜH JAHR



**R**heingauer Frühling, das ist die Zeit des Aufbruchs, des Treibens und der ersten blankpolierten Weinprobierstände, an denen sich gut gelaunte Menschen für sonnenselige Momente voller Genuss versammeln. Es ist die Zeit, zu der die Leichtigkeit des Seins und wir Menschen wieder unter freiem Himmel Einzug halten, frische Kräuter in den Küchen und zarte Farben in den kleinen Lädchen zum Stöbern. Obstplantagen und das Grün der Reben, unbeschwertes Lachen in der Zeit des Knospens, der Blüte, der Düfte und des neuen Lebens am Ufer des alles vereinenden Rheins.

*Spring in the Rheingau region is a time of new beginnings, of bustling business and the appearance of the first wine tasting stands, still pristine and polished, where good-humoured folks gather for sun-kissed moments of pleasure. It is time once again to embrace the lightness of being, for us to linger outdoors, to collect fresh herbs for the kitchen and to browse through quaint shops painted in delicate colours. Here we encounter orchards and vineyards, decked out in greenery, carefree laughter against the sprouting and blossoming flora, spreading fragrances and new life on the banks of the Rhine, the source of everything. ■*

FRÜHJAHR°

# #MEMORY MAKING

**Christian, 46,  
aus Berlin**

lernte Stefanie auf einer  
Streetfood-Meile vor der  
Dresdner Frauenkirche  
kennen

**Stefanie, 44,  
aus Dresden**

ist leidenschaftliche  
Hobbyköchin. Außerdem  
betreibt sie einen eigenen  
Food Blog



### Aufenthaltsdauer / duration of stay

3 Tage im März /  
3 days in March



### Wetter / Weather

Heiter bis wolkig, etwa 15° C /  
Partly cloudy with sunny spells,  
around 15 °C



### Anreise / getting there

Mit dem PKW /  
by car



### Top- Selfie Point / favourite selfie point

Vor dem Queen Victoria-Denkmal  
in den Weinbergen bei Hochheim  
am Main /  
In front of the Queen Victoria  
Monument in the vineyards near  
Hochheim am Main

# Stefanie & Christian

Das wir uns zum Zwanzigsten etwas gönnen würden, war abgemacht. Neue Terrassenmöbel waren im Gespräch. „Unsinn!“, meinte Christian. „Wir fahren in den Rheingau - zur **Weinversteigerung der Hessischen Staatsweingüter auf Kloster Eberbach!**“ Einmal jährlich versteigern das Kloster und der VDP Rheingau ausgewählte Schätze aus den Kellern der besten Weingüter, dazu eigens für die Versteigerung vinifizierte Trauben und Unikate in Magnumflaschen. Mein Zögern wich großer Vorfremde! #memorymaking ist halt doch mehr als ein Insta-Hashtag. Und ein paar Weinraritäten im Haus können auch nicht schaden!

*There was never any doubt that we would treat ourselves to something for our twentieth anniversary. New patio furniture was mentioned. "Nonsense!" said Christian. "We're going to the Rheingau - to the auctions of the Hessian Wine Board at Eberbach Abbey!" Once a year, the Abbey and the VDP Rheingau auction off selected treasures from the cellars of the finest wineries, including wines made especially for the auction and unique magnum bottles. My hesitation was replaced by a deep sense of longing! After all, #memorymaking is more than just an Instagram hashtag. And it wouldn't hurt to acquire a few rare wines to take home!*

## Domizil voller Kontraste

Unser Zimmer im „**Hotel Krug**“ heißt sinnigerweise „Kloster Eberbach“. Das **Hotel und Weinhaus** hatte die smarte Idee, das **einstige Rathaus von Hattenheim** zu renovieren und in sein Haupthaus zu integrieren. Diese historische Substanz ist überall präsent - etwa durch wunderschönes Fachwerk. Tradition, Denkmalschutz und moderne Architektur in einem Konzept, das 1:1 zum Rheingau passt!

## A domicile with striking contrasts

The fact that our room at the Hotel Krug was called Eberbach Abbey seemed auspicious. The hotel and winery had the bright idea of renovating Hattenheim's former town hall and incorporating it into the main building. There is a wealth of stunning historic buildings here - many of them timber-framed. Tradition, conservation and modern architecture in a concept that fits the Rheingau like a glove!



# WIR FEIERN *Tag 1* DAS LEBEN



## Zum Ersten, zum Zweiten, zum Dritten!

Die Auktion in Kloster Eberbach beginnt mit einer Vorprobe, gefolgt von einer Führung. Das Zisterzienserkloster von 1136 hat Kriege, Plünderungen und Besatzer überstanden. Im 19. Jahrhundert wurde es zur Staatlichen Weinbaudomäne, nachdem es als Zucht- und Irrenhaus gedient hatte. Heute ist das Kloster eines der wichtigsten Kulturdenkmäler Hessens und – neben seinen Weinen – bekannt für Konzerte, Lesungen, Symposien und andere Events. Im Gästehaus gibt's Eintopf, bevor die Auktion beginnt. Wir ersteigern ein paar Schätze, doch noch mehr lieben wir den Enthusiasmus des Publikums. [kloster-eberbach.de](http://kloster-eberbach.de)

## *Going once, going twice, sold!*

*The auction at Eberbach Abbey begins with an initial tasting session, followed by a guided tour. Built in 1136, the Cistercian abbey has survived wars, plundering and occupation. After a stint as a gaol and mental institution, it was converted into the State Wine Authority in the 19th century. Today, the abbey is one of the most important cultural monuments in Hesse and – quite apart from its wines – a popular venue for concerts, readings, symposia and other events. Stew is served at the guest house before the auction gets going. We manage to place winning bids for a few treasures, but the real highlight is being part of the lively audience.* [kloster-eberbach.de](http://kloster-eberbach.de) ■



## Fine Dining chez Jean

Passend zum Tag gestalten wir unseren Abend mit Fine Dining im „Jean“ in Eltville. Wir wählen das Sechs-Gänge-Menü. Konzept, Kochkunst und Kreativität: Hier passt alles! Jeder Gang ist ein Augen- und Gaumenschmaus – etwa die Jakobsmuschel mit Zitronengrasschaum und Apfel-Ingwer-Püree oder das Kalbsfilet im Brotmantel. [hotel-frankenbach-de/Jean](http://hotel-frankenbach-de/Jean)

## *Fine Dining chez Jean*

*We end the day with a delicious meal at Jean's in Eltville. The six-course menu caught our eye. Concept, masterful cooking and creativity: everything here is perfect! Each course is a feast for the eyes and the palate – including the scallops with lemongrass foam and apple and ginger puree, or the veal fillet wrapped in bread.* [hotel-frankenbach-de/Jean](http://hotel-frankenbach-de/Jean) ■



## TIPP<sup>o</sup>

Zwischen Kochbrunnen, Staatskanzlei und Saalgasse steppen wir Ende Mai mit dem Bär. Dabei sein lohnt sich sicher, wenn beim **Wiesbadener Kranzplatzfest** Musikgrößen aus Rock, Jazz, Soul und Reggae fünf Tage lang alles geben. Dass es dazu Kunst, Wein und Streetfood aus aller Welt gibt, versteht sich in Hessens cooler Landeshauptstadt wohl von selbst.

[kranzplatzfest-wiesbaden.de](http://kranzplatzfest-wiesbaden.de)

*Everything is happening at the end of May between the Kochbrunnen, the State Chancellery and Saalgasse. It's definitely worth being part of the festivities when musical grandees from the worlds of rock, jazz, soul and reggae bring down the roof at the five-day Kranzplatz Festival in Wiesbaden. And it goes without saying that there will be plenty of art, wine and street food from all over the world in the cool capital of Hesse.*

[kranzplatzfest-wiesbaden.de](http://kranzplatzfest-wiesbaden.de) ■

 [rheingau.wein.genuss.kultur](https://www.facebook.com/rheingau.wein.genuss.kultur)

 [rheingau.wein.genuss.kultur](https://www.instagram.com/rheingau.wein.genuss.kultur)

### Save the Date: Die Rheingauer Schlemmerwochen

Wer gern entdeckt und genießt, für den sind die alljährlichen Rheingauer Schlemmerwochen zum Auftakt der Open-Air-Saison das Paradies auf Erden. Über 100 Winzer und Gastronomen öffnen Gaststuben, Straußwirtschaften, Höfe und Keller für ein überraschend vielfältiges Programm rund um neue Weine und heimische Küche. Frische Luft, Musik, Ideen und Originalität sind die Bühne für köstliche Kulinarik auf dem Teller und im Glas. Wären wir nicht schon da gewesen, wären wir dieses Jahr dabei!  
[rheingau.com/schlemmerwochen](http://rheingau.com/schlemmerwochen)

### Save the date: the Rheingau Gourmet Weeks.

*An annual event, the Rheingau Gourmet Weeks at the start of the open-air season are paradise on earth for anyone who loves pleasurable experiences and flavours. More than 100 winegrowers and restaurateurs open their inns, wine taverns, farms and cellars for a surprisingly varied programme of new wines and local cuisine. Fresh air, music, ideas and originality provide a perfect backdrop for delicious culinary delights on the plate and in the glass. We would be certainly be attending this year's event if we had not been there already!*  
[rheingau.com/schlemmerwochen](http://rheingau.com/schlemmerwochen) ■



# Tag 2 WEINTOUR

## A good Hock ...

Wir freuen uns auf die Frühlingsluft - und auf die **Wein- und Sektstadt Hochheim am Main**. Sehenswert sind die Pfarrkirche St. Peter und Paul, die Hochheimer Kunstsammlung mit Werken von Chagall, Picasso und Dali, die Altstadt und das Königin-Victoria-Denkmal in den Weinbergen. Victoria verhalf 1845 dem hiesigen Wein zu Weltruhm. „A good hock“, sagte sie, „keeps off the doc“. [hochheim-tourismus.de](http://hochheim-tourismus.de)

## A good Hock ...

*We are looking forward to the dawn of spring - and the still and sparkling wine city of Hochheim am Main. Notable sights include the parish church of St Peter and Paul, the Hochheim art collection with works by Chagall, Picasso and Dali, the old town and the Queen Victoria Monument in the vineyards. It was Victoria who helped local wines to become world famous in 1845. 'A good Hock keeps off the doc!', as she once said. [hochheim-tourismus.de](http://hochheim-tourismus.de)*



## Herzessache

Wer beim Weingut-Hopping nicht fehlen darf, ist das Familien-Weingut Preis in Hochheims Altstadt. Fünf Generationen Liebe zur Heimat und Leidenschaft fürs Weinmachen - beim ersten Schlückchen Sommerwein glauben wir beides sofort. Schaut mal auf die Website - die witzigen Motto-Weinpakete und die Events punkten nämlich auch auf Anhieb! [weingut-preis.de](http://weingut-preis.de)

## Herzessache

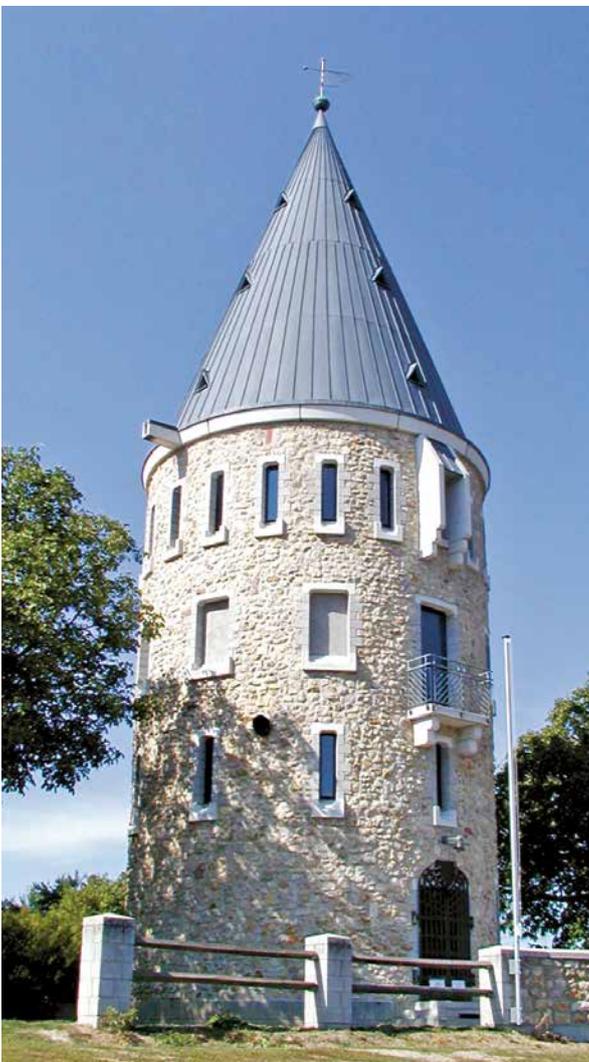
*The Preis family estate in Hochheim's old town is an absolute must for any respectable winery hopping tour. Five generations, united by the love of their region and a passion for winemaking - and you'll believe both of these things with the first sip of their summer wine. Check out the website - the cleverly themed wine packages and events will immediately catch your eye! [weingut-preis.de](http://weingut-preis.de)*

## Royale Weintour

Im Zeichen Victorias steht die Wanderung „**Riesling Schleife Wein und Victoria**“ durch malerische Weinberge zur Schönen Aussicht. Wir lieben den Panoramablick über die Rebhänge bis nach Frankfurt. Die Riesling Schleife, die das royale Denkmal passiert, ist 7,5 km lang und dauert im ruhigen Tempo zwei Stunden. Zum Mittagessen geht es zur **Flörsheimer Warte an der Flörsheimer Rieslingschleife**, einem der schönsten Ziele hier. Klasse, dass das Lokal neben der 30 m hohen Replik eines Wartturms aus dem 16. Jahrhundert auch außerhalb der Saison öffnet. Wisperforellen und ein Gläschen Wickerer Wein - auf das Leben! [flörsheimer-warte.de](http://flörsheimer-warte.de)

## Royal wine tour

*Commemorating the great queen, the 'Riesling Wine Circuit and Victoria' hike traverses picturesque vineyards to the Schöne Aussicht vantage point. We love the panorama view across the vine-covered slopes, all the way to Frankfurt. The Riesling Circuit, which passes the royal monument, is 7.5 km long and takes two hours at a leisurely pace. We head for lunch at the Flörsheimer Warte beer garden on the Riesling Circuit, one of the most beautiful destinations along the way. Situated right next to a 30-metre replica of the 16th-century look-out point, it's great that the restaurant is also open in the off-season. Wisper trout and a glass of Wicker wine - here's to the good life! [flörsheimer-warte.de](http://flörsheimer-warte.de)*





Später geht es auf Verkostungs- und Einkaufstour. **Familie Schreiber** stellt seit 1749 in Hochheim Sekt her - übrigens in früher landwirtschaftlich genutzten Räumlichkeiten ihres Hofes. Heute bieten die Schreiber die Spezialitäten in ihrer modernen Vinothek an, die durch viel Glas und ihre Lage im Grünen wie ein Wintergarten wirkt.

[weingut-schreiber.de](http://weingut-schreiber.de)

*Later on, we head for a tasting session and a shopping tour. The Schreiber family has been producing sparkling wine in Hochheim since 1749 - in the former agricultural rooms of their farm. Today, the Schreiber serve their specialities in their modern vinotheque that resembles a conservatory with its expansive windows overlooking the countryside.*

[weingut-schreiber.de](http://weingut-schreiber.de)



Fabian Schmidt und sein **Weingut „Im Weinegg“** sind zu festen Größen der Rheingauer Weinszene geworden. In Fabians Vinothek treffen sich Weinfans, Lebenskünstler und Genießer. Oft geht es über die Tische hinweg um Kunst, Kultur - und um Wein natürlich!

[weingut-weinegg.de](http://weingut-weinegg.de)

*Fabian Schmidt and his Im Weinegg winery have become established names on the Rheingau wine scene. Wine enthusiasts, bon vivants and connoisseurs all gather in his vinotheque. Assembled guests often discuss art and culture across the tables - and naturally wine as well! [weingut-weinegg.de](http://weingut-weinegg.de)*

Der **Gutsausschank Rebenhof** steht für eine Winzerfamilie, die Wein erlebbar macht und mit Kunst, Kultur und Kulinarik bereichert. Im Rebenhof gibt es Comedy sowie politisches Kabarett und im Sommer lässige Live-Musik im blühenden Weingarten mit Soulfood-Küche. [weingut-rebenhof.de](http://weingut-rebenhof.de)

*Rebenhof tavern is synonymous with a winegrowing family that brings wine to life and enriches it with art, culture and culinary delights. Situated in a blossoming vineyard and serving soul food cuisine, the Rebenhof hosts comedy and political cabaret and, in summer, easy listening live music. [weingut-rebenhof.de](http://weingut-rebenhof.de)*



In der Vinothek des **Bioweingutes Mitter** kann dessen Weinkollektion verkostet und erworben werden. Der Gutsausschank des 1730 gegründeten Weinguts bietet zudem die „Weinprobe auf der Schieferplatte“ - vier Spezialitäten des Weingutes Mitter zum Probieren. [weingut-mitter.de](http://weingut-mitter.de)

*Visitors to the vinotheque at the Mitter organic vineyard are invited to sample and purchase the winery's collection. The estate tavern at the winery, which was established in 1730, also offers 'wine tasting on slate platters' - four specialities from the Mitter vineyard for guests to sample. [weingut-mitter.de](http://weingut-mitter.de)*

# AM KIEDRICHER

# Tag 3 WEINSTEIG



## Kiedrich, das „Schatzkästchen der Gotik“

Der Montag steht ganz im Zeichen des Weinortes Kiedrich. Der schmucke Ort mit der Basilika St. Valentin aus dem 14. Jahrhundert ist ein mittelalterliches Kleinod, für das wir uns viel Zeit nehmen. Eine der ältesten spielbaren Orgeln aus dem 15. Jahrhundert und das im Original erhaltene hölzerne Kirchengestühl mit floralen Mustern und (für Christian und mich) rätselhaften Schriftzeichen sind faszinierende Zeitzeugen. Nach der dreiflügeligen Basilika, deren Ausmaße in dem kleinen Städtchen fast überdimensioniert wirken, bewundern wir das Renaissance-Rathaus, Bürger- und Adelshöfe und das intakte Fachwerkensemble der Altstadt. Den besten Ausblick verspricht die in den Weinbergen gelegene Burgruine Scharfenstein.

[kiedrich.de](http://kiedrich.de)

## Kiedrich, the 'Gothic treasure trove'

*All of Monday is spent in Kiedrich, a town dedicated to wine. We take plenty of time to explore the pretty town with its 14th century St Valentine's Basilica, a true gem of medieval architecture. One of the oldest working organs from the 15th century and original wooden pews with floral patterns and (for Christian and me) enigmatic lettering are fascinating testimonies to times gone by. After a stroll around the three-winged basilica - a huge structure that seems extravagant for such a small town - we admire the Renaissance town hall, the courtyards of the burghers and nobility, and the intact half-timbered buildings of the old town. The ruins of Scharfenstein Castle promise an unbeatable view from the vineyards.*

[kiedrich.de](http://kiedrich.de)



## Weinsteig Kiedrich

Frühlingsfreude, Wandern, Leckeres und Wein – das ist der Kiedricher Weinsteig! Jährlich am ersten Aprilwochenende geht's vom Kiedricher Weinprobierstand durch die Weinberge hinauf zu Burg Scharfenstein. Längs des Weinwanderweges laden Stationen zu Wein, Spanferkel und anderen Spezialitäten ein. Hätte uns sehr gefallen – gerade bei dem schönen Wetter! Die Burgruine ist übrigens nicht frei zugänglich. Wer mag, ruft bei der Gemeinde Kiedrich an, die für Interessierte gern Besichtigungstermine vereinbart.  
[kiedricherweinsteig.de](http://kiedricherweinsteig.de)

### *Kiedrich Wine Trail*

*The joy of spring, accompanied by hikes, food and wine – that's the Kiedrich Wine Trail! Every year on the first weekend in April, the route starts from the Kiedrich wine tasting stand and passes through the vineyards up to Scharfenstein Castle. There are plenty of stops along the way to sample wine, suckling pig and other specialities. We would have really enjoyed the experience – especially in the glorious weather! But bear in mind that you cannot just wander into the castle ruins. Interested persons can call the Kiedrich town council, which is happy to organise guided tours.*  
[kiedricherweinsteig.de](http://kiedricherweinsteig.de)



# TIPP°



# TIPP°

## Das traditionelle Kiedricher Wildschweinfest ...

... am letzten Sonntag im März wäre auch eine gute Idee gewesen. Gefeiert wird mit Jagdhornbläsern, Falknern, Messerschmieden, Jagdvereinen, Wildschweinbratwurst, Wein und Kuchen.

### *The traditional Kiedrich Wild Boar Festival ...*

*... on the last Sunday in March would have been yet another bright idea. Included in the celebrations are hunting horn bands, falconers, knife smiths, hunting clubs, wild boar sausages, wine and cake.*

# Tag 4

# AUF PILGERPFADEN



## Abschied am Goetheblick

Zum Abschied wollen wir den Frühling und die majestätische Landschaft feiern - mit einer Etappe auf dem 30 km langen **Rheingauer Klostersteig**. Der Qualitätswanderweg verbindet die Klöster Eberbach und **Marienhäusen** in Aulhausen. Unterwegs passiert er das **Franziskanerkloster Marienthal**, das **Zisterzienserkloster Nothgottes** und das **Benediktinerinnenkloster St. Hildegard** bei Rüdeshcim.

## *A goodbye at the Goetheblick vantage point*

*Rheingauer Klostersteig trail to celebrate spring and the majestic landscape. The high-quality hiking trail connects the abbeys of Eberbach and Marienhäusen in Aulhausen. Along the way, it passes the Franciscan monastery of Marienthal, the Cistercian monastery of Nothgottes and the Benedictine nunnery of St Hildegard near Rüdeshcim.*



Zu Beginn haben wir Pilgerpässe erhalten. Wer mag, kann sich diese, wie auf Pilgerwegen üblich, in jedem Kloster abstempeln lassen. Dass wir die Tour nutzen, um in der erwachenden Natur ein paar Gedanken zu vertiefen, hat Christian und mir nicht geschadet. Es war so schön - in jeder Hinsicht!

*We start by picking up our pilgrims' passes. Anyone interested can collect a stamp in every monastery, as in common along pilgrims' trails. And using the hike as an opportunity to reflect on the re-awakening of nature did not do Christian and I any harm. It was simply so beautiful - in every respect!*



## TIPP<sup>o</sup>

Wander-Wolfgang, Welterbe-Botschafter, Weit-Wanderer, Gipfel-Stürmer - für den bekanntesten Wanderführer des Rheingau, Wolfgang Blum, gibt es viele Namen. Im Frühjahr bietet er seine 30-km-Pilger-Tour „Mit den Füßen beten – Rheingauer Klostersteig komplett“ an, für die es natürlich etwas Kondition braucht. Infos findet ihr hier: [blum-wolfgang.de](http://blum-wolfgang.de)

*Wolfgang the Wanderer, World Heritage ambassador, long-distance hiker and veteran of countless summits - there are ways to describe Wolfgang Blum, the Rheingau region's best-known hiking guide. He organises a 30-km pilgrimage 'Praying with your Feet - the Full Rheingauer Klostersteig', which naturally takes some stamina. Learn more here: [blum-wolfgang.de](http://blum-wolfgang.de)*

In fünf Stunden laufen wir 14 km von Kloster Eberbach bis zur **Basilika Schloss Johannisberg**, um beim „**Goetheblick**“ Abschied vom Rheingau zu nehmen. Hinter Kloster Eberbach wird es kurz steil. Ich frage mich kurz, ob ich mich übernehme, doch nach 500 m belohnt uns ein grandioser Ausblick. Weiter geht's durch das **Pfingstbachtal** und über die **Hallgarter Zange**. Beim „Goetheblick“ schweifen unsere Blicke und Gedanken ...

*It takes us five hours to walk the 14 kilometres from Eberbach Abbey to the Johannisberg Castle Basilica to bid farewell to the Rheingau at the Goetheblick vantage point. The slope steepens briefly behind Eberbach Abbey. I suddenly have to ask myself whether it might be too much to manage, but after 500 m I am rewarded by a magnificent view. The route continues through Pfingstbach valley and over the Hallgarter Zange. Our gazes and thoughts wander when we finally reach the Goetheblick ...*



## TIPP<sup>o</sup>



„Wandern und wundern“ mit der App „**Klostersteig foryou(th)**“, einer Rätselspaß-App, mit der junge Wanderer Legenden nachspüren und kleine sowie große Wunder erleben können. Einfach downloaden und fleißig Punkte sammeln!  
[rheingau.com/klostersteig/raetselpass#](http://rheingau.com/klostersteig/raetselpass#)

*'Hike and marvel' with the Klostersteig foryou(th) app, a fun puzzle app that allows young hikers to follow in the footsteps of legends and experience miracles both big and small. Just download the app and get started collecting points!*  
[rheingau.com/klostersteig/raetselpass#](http://rheingau.com/klostersteig/raetselpass#)





**E**s sind die Konzertorte, die dem Rheingau Musik Festival seit Jahrzehnten seinen einzigartigen Charakter verleihen. Klöster, Schlösser, Parks, Höfe, Keller, Vinotheken und Weingüter, aus denen es mal lauter, mal leiser klingt, wenn sich Musiker aus der ganzen Welt am Rhein versammeln, wenn die Landschaft hallt vom Lachen der Menschen, dem Klirren von Glas, dem Zirpen der Grillen, dem Tuckern der Ausflugsboote auf dem Rhein - und von über 150 Veranstaltungen, die die Kultur, den Sommer und das Leben feiern.

*It is the concert venues that for decades have imbued the Rheingau Music Festival with its unique flair. Loud and occasionally quieter sound emanate from monasteries, castles, parks, courtyards, cellars, wine bars and wineries when musicians from all over the world gather on the Rhine, when the landscape echoes with the laughter of people, the clinking of glass, the chirping of crickets, the chugging of excursion boats on the Rhine - and over 150 events that celebrate culture, summer and life.*

# Elisabeth, Katja & Yvonne

**Katja, 54 Jahre,  
aus Hildesheim**

hatte die geniale Idee, ein paar  
Sommertage voller Musik und  
Spaß im Rheingau zu verbringen

**Yvonne, 48 Jahre,  
aus Hildesheim**

liebt es bunt und floral

SOMMER°

Elisabeth, 51 Jahre,  
aus Hildesheim

liebt John Lennon

# WENN ENGEL REISEN <3

## Warum wir im Rheingau waren

Alle zwei Jahre gönnen wir drei Hübschen uns eine Auszeit – nur wir drei ohne unsere Männer, ohne Kinder, ohne Pflichten – dafür aber mit jeder Menge Energie und mit einem Koffer voller Lebenslust im Gepäck!

Wir träumten davon, unseren Sommer zu einem Sommer der Musik und des Genusses werden lassen – beim Rheingau Musik Festival!

Ein Potpourri besonderer Erlebnisse an besonderen Orten würde uns erwarten – wunderbare Konzerte an Spielstätten wie im Cuvéehof von Schloss Johannisberg. Wer Musik- und Kulturgenuss in einer der romantischsten, charmantesten Regionen ganz Deutschlands erleben will, ist bei diesem hochkarätigen, vielfältigen Musikfestival goldrichtig!

Dass wir nebenbei schlemmen wollten wie die Engel auf Reisen, versteht sich an diesem wunderbaren Fleckchen Erde wohl von selbst.

## Why we went to the Rheingau region

*We three pretty ones treat ourselves to a timeout every two years – just us three, without our husbands, kids or other responsibilities – but with plenty of energy and luggage brimming with joie de vivre!*

*We dreamed of turning our summer into one of music and enjoyment – at the Rheingau Music Festival!*

*A potpourri of special experiences in special places would be there waiting for us – wonderful concerts at venues such as the Cuvéehof at Johannisberg Castle. This high-calibre and diverse music festival is the place to be for anyone who enjoys music and culture in one of Germany's most romantic and charming regions!*

*It goes without saying that we were keen to feast like the gods while travelling through this wonderful spot on earth. ■*



### Aufenthaltsdauer / duration of stay

6 Tage im Juli /  
6 days in July



### Wetter / Weather

Kaiserinnenwetter, 28° C, abends  
wunderbar milde 22°C /  
Weather fit for a queen, 28 °C,  
with a delightfully mild 22 °C  
in the evening



### Anreise / getting there

Mit dem PKW /  
by car



### Top- Selfie Point / favourite selfie point

Schönste Weinsicht des  
Jahres 2012, Rothenberg  
The Most Beautiful View of the  
Wine 2012, Rothenberg

# HEY, *Tag 1* LIEBER RHEINGAU!

## Zuhause auf Zeit

Wir haben uns im Waldhotel Rheingau in Geisenheim eingebucht. Vor allem die ruhige Lage mit Blick in den Wald und ins Elstertal sowie den Johannisberg haben es uns angetan – schließlich haben wir einiges vor, da ist ein friedvolles, elegantes Refugium eine Wohltat. Außerdem gehen vom Hotel Spazier- und Wanderwege ab. Einfach ideal für kurze Walks in der frischen Morgenluft, begleitet vom Lied der Vögel und der Vorfreude auf einen schönen Sommertag. [waldhotel-rheingau.de](http://waldhotel-rheingau.de)

## *Our temporary home*

*We checked into the Waldhotel Rheingau in Geisenheim. The things that attracted us most were the serene location overlooking the forest and Elster valley as well as the Johannisberg – after all, we have a busy itinerary, so a peaceful, elegant retreat would definitely be a blessing. Besides that, the hotel is the starting point for hiking and walking trails. It is simply the ideal location for short strolls in the fresh morning air, accompanied by birdsong and the promise of a glorious summer's day. [waldhotel-rheingau.de](http://waldhotel-rheingau.de)* ■



## Vom Dom, der nie ein Dom war

Nach dem Auspacken machen wir einen Spaziergang durch Geisenheim. Der Rheingauer Dom – so wird die Pfarrkirche Heilig Kreuz in Geisenheim genannt – ist eine dreischiffige Hallenkirche. Sie wurde um 1500 auf den Grundmauern einer romanischen Kirche erbaut. Sie besticht durch neugotische Elemente. Vor allem ihre beiden 46 Meter hohen Türme sind nicht zu übersehen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall, auch wegen des spätgotischen Dreikönigsaltars und des Hochaltars von 1886.

## *Of a cathedral that never was one*

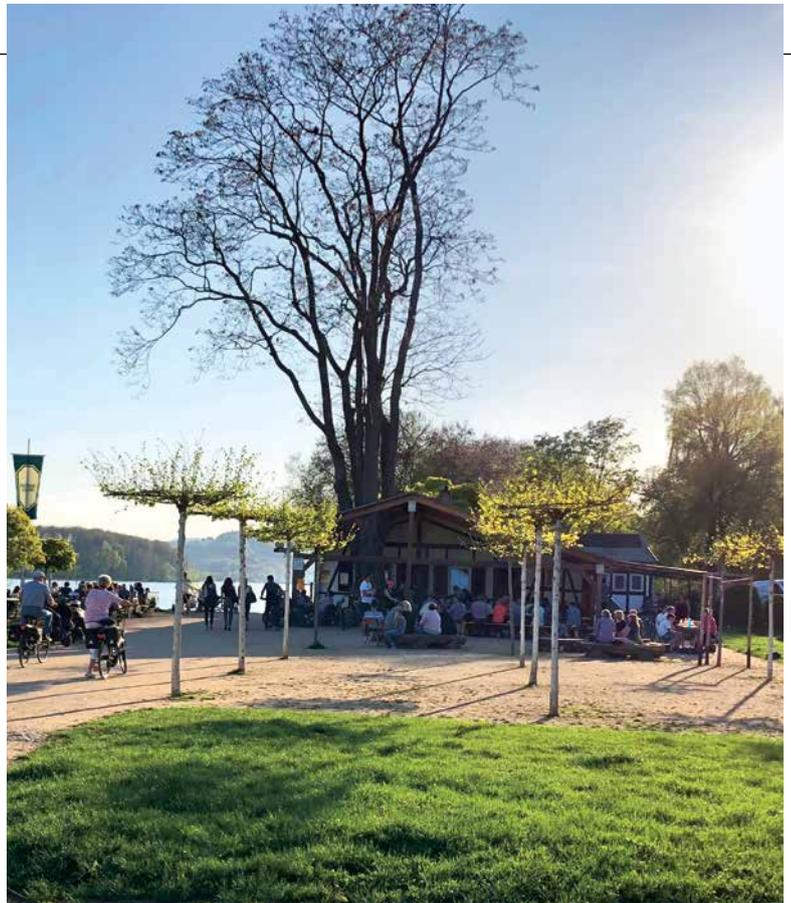
*Once we have finished unpacking, we go for a stroll through Geisenheim. Rheingau Cathedral – the colloquial name for the Holy Cross Parish Church in Geisenheim – is a triple-nave hall church. It was built around 1500 on the foundations of a Romanesque church. But it is the Neo-Gothic elements that really catch the eye. Its twin towers, rising 46 m into the sky, are impossible to overlook. The church is certainly worth a visit, also because of the late Gothic Epiphany altar and the high altar from 1886.* ■

## WPS

Was WPS sind? Weinprobierstände, die so typisch für den Rheingau sind! Viele stehen direkt am Rhein und bieten Logenplätze unter freiem Himmel, um wunderbare Ausblicke und lässige Auszeiten unter entspannten Leuten zu erleben. Die Geisenheimer Weinstandgemeinschaft lädt zum Weinprobieren auf der Rheinwiese ein. Für uns gibt's Leckeres aus der Gutsküche wie Spundekäs mit Brezeln. Geöffnet bis 22 Uhr - unser Glück! [rheingau.com/weinprobierstaende](http://rheingau.com/weinprobierstaende)

## WPS

*What are WTS? The quintessentially Rheingau wine tasting stands. Many sit perched on the banks of the Rhine and come with box seats beneath the blue sky to enjoy stunning views and laid-back breaks among the leisurely guests. The Geisenheim Wine Association stand invites all to sample its wares on the Rhine meadow. We enjoy a few delicacies from the estate kitchen, including pretzels with Spundekäs cream cheese dip. Open until 10:00 pm - luckily for us!* [rheingau.com/weinprobierstaende](http://rheingau.com/weinprobierstaende)



## Schade, dass wir die Strausswirtschaft ...

... SOMMER SONNE STRAUSSSE des Weingutes Dillmann gerade nicht erleben können! Die Winzerfamilie Dillmann schreibt so einladend und witzig auf ihrer Website, dass wir richtig Lust auf ihre Weine sowie Leckereien aus der Gutsküche bekommen. Gleich am ersten Tag stellen wir fest, dass wir wiederkommen müssen. Der Rheingau macht das ganze Jahr verheißungsvolle Angebote! [weingut-dillmann.de](http://weingut-dillmann.de)

## *It is a shame that we are currently unable to experience the ...*

*... SOMMER SONNE STRAUSSSE tavern at the Dillmann vineyard! The Dillmanns, a family of winegrowers, write so invitingly and wittily on their website that we really want to sample their wines and savour delicacies from the estate kitchen. But we realise on the first day that we will have to come back. The Rheingau region has enticing offers the whole year round!* [weingut-dillmann.de](http://weingut-dillmann.de)

# VON FLIEGENDEN SCHWEINEN *Tag 2*



## Tor zum UNESCO Welterbe

Wer nie in Rüdesheim am Rhein war, der muss hin! Die Stadt hat Lebensart, ist heiter und so fröhlich an diesem Sommertag! Ihre Lebensader ist der Rhein mit seinen Ausflugsschiffen voller Menschen. Wir lassen uns treiben, erkunden Gassen, Lädchen, Fachwerk und die Drosselgasse, die geselligsten 144 Meter Deutschlands. Unter „[drosselgasse.de](http://drosselgasse.de)“ findet Ihr einen Plan, der die Geschichte vieler historischer (Wein-)Betriebe erzählt.

[ruedesheim.de](http://ruedesheim.de)

## Gateway to the UNESCO World Heritage Site

*You simply have to visit Rüdesheim am Rhein if you have not yet done so! The town has its very own lifestyle, is cheerful and a happy place on this summer's day. Its lifeline is the Rhine with its excursion boats carrying throngs of visitors. But we just amble around, explore alleyways, shops, half-timbered houses and the Drosselgasse, the most sociable 144 metres in Germany. Visit [drosselgasse.de](http://drosselgasse.de) for a map that tells the tale of many historical (wine) businesses.*

[ruedesheim.de](http://ruedesheim.de) ■



## Bewegte und bewegende Objekte

Ein Sommergewitter! Wie gut, dass Rüdesheim auch drinnen einiges zu bieten hat. In der ehemaligen Direktionsetage der Asbach-Brennerei erwartet uns das Museum Mechanicum. Es zeigt eine spektakuläre Sammlung von Automaten und kinetischen Objekten aus aller Welt und verschiedenen Epochen. Kugelbahnen, fliegende Schweine, skurrile bewegliche Kunst – grandios! Ich weiß nicht, wie oft wir die Mechanik mit dem Fußpedal in Gang gesetzt haben. Ein Riesenspaß!

[mechanicum-asbachgasse.de](http://mechanicum-asbachgasse.de)

## Moving places

*A summer thunderstorm! It is more than fortunate that Rüdesheim has so much to offer indoors as well. For instance, the Mechanicum Museum on the former management floor of the Asbach distillery. It exhibits a spectacular collection of machines and kinetic objects from all over the world and different epochs. Marble runs, flying pigs, bizarre moving art – truly magnificent! I can only guess how many times we pressed the foot pedal to set the mechanics in motion. And it's all just great fun!*

[mechanicum-asbachgasse.de](http://mechanicum-asbachgasse.de)

## Olé!

Über Eltville geht es zurück nach Geisenheim. Unterwegs besuchen wir die Weinlounge 1141 des Weingutes Baron Knyphausen. Inmitten der Weinberge bietet sie lässigen Loungestil und schattige Plätze. Hier ist es kein Kunststück, das Leben zu genießen! Beim Gehen streift unser Blick die Weinbar 1818. Jung, minimalistisch und klar. Auf der Kreidetafel steht etwas von Tapas. See you soon! [baron-knyphausen.de](http://baron-knyphausen.de)

## Olé!

*We return to Geisenheim via Eltville. Along the way, we stop off in the 1141 wine lounge at the Baron Knyphausen winery. Furnished in the casual style of a lounge, it has shaded places at the centre of the vineyard. It is hardly difficult to enjoy life in a spot like this! We notice the 1818 wine bar as we walk. Young, minimalist and clear. There is something about tapas scribbled on the blackboard. See you soon! [baron-knyphausen.de](http://baron-knyphausen.de)* ■



 [rheingau.wein.genuss.kultur](https://www.facebook.com/rheingau.wein.genuss.kultur)

 [rheingau.wein.genuss.kultur](https://www.instagram.com/rheingau.wein.genuss.kultur)

## Die Steinberger Tafelrunde ...

... ist ein Open-Air-Highlight des Rheingau Musik Festivals. Wie gut, dass Katja schon im Februar Karten geordert hat! An der 800 Meter langen Tafel, die sich durch die Weinberge schlängelt, sitzen wir in der Abendsonne unter netten Leuten und lauschen den Ensembles, die uns mit Jazz, Blues und Swing unterhalten. Die Tafelrunde hätte auch bei Regen stattgefunden – in legendären grünen Regenponchos, die bei Festival-Besuchern Kultstatus genießen. Die unwiderstehliche Mischung aus Sommer, Musik, Lachen, Vesper und Wein wird uns unvergesslich bleiben! [rheingau-musik-festival.de](http://rheingau-musik-festival.de)

## The Steinberger Tafelrunde ...

*... is an open-air highlight in the Rheingau Music Festival. Luckily, Katja ordered our tickets back in February! Gathering at the 800 metre table that winds its way through the vineyards, we bask in the evening sun with friendly people and listen to ensembles that entertain us with jazz, blues and swing. The table concert would even have been held in rainy weather – but we would have worn the legendary green rain ponchos – the festival's very own calling cards. Its irresistible blend of summer, music, laughter, hearty snacks and wine will remain indelibly imprinted on our memories! [rheingau-musik-festival.de](http://rheingau-musik-festival.de)* ■



# FINE DINING IM Tag 3 GARTENSAAL



## Spaziergang in Lorch

Nach dem Frühstück steht die Weinstadt Lorch am Rhein auf dem Programm. Sehenswert ist das **Hilchenhaus**, der bedeutendste Renaissancebau des Mittelrheintals. Es wurde 1546 begonnen und 1573 mit seinem repräsentativen Schaugiebel und Kreuzstockfenstern fertiggestellt. Im Zweiten Weltkrieg stark beschädigt, wurde das Gebäude jahrzehntelang mehr schlecht als recht instand gehalten. Heute beherbergt der restaurierte Prachtbau die Tourist-Information Lorch und eine feine Vinothek. [lorch-rhein.de](http://lorch-rhein.de)

## Strolling around Lorch

*After breakfast, the wine city Lorch am Rhein is the next item on our agenda. The Hilchenhaus, the most significant Renaissance building in the Middle Rhine Valley, is definitely worth a visit. Although construction started in 1546, its stunning gable and cloister windows were not completed until 1573. Severely damaged in the Second World War, it received only sporadic maintenance for decades. The magnificently restored building is now home to the Lorch tourist information centre and a fine vinotheque.* [lorch-rhein.de](http://lorch-rhein.de)

## Wenn Ihr in Lorch seid ...

Unverhofft stoßen wir auf das Weingut Mohr. Eigentlich wollen wir nur mal reinschauen und ein Gläschen probieren. Doch was wir - noch dazu außerhalb der Öffnungszeiten! - erleben, ist die Gastfreundschaft von Saynur Sonkaya-Neher, die türkische Wurzeln hat und unter „Komm türkisch kochen!“ Kochkurse zum Mitmachen anbietet. Für uns gibt es Fladenbrot mit Walnuss-Käsecreme und die Aussicht, eines Tages alles über "Tausend und ein Geschmack" in Saynurs Küche zu erfahren. Was für ein Glücksfall! [weingut-mohr.de](http://weingut-mohr.de)

## When in Lorch ...

*We happen across the Mohr winery. Our original intention is just to mosey around and sample a glass. But what we experience - even outside of opening hours! - is the hospitality of Saynur Sonkaya-Neher, who has Turkish roots and offers interactive cookery courses entitled 'Come and cook some Turkish food'. She serves us flatbread with walnut cheese cream, which just make us determined to learn more about the thousand & one flavours in Saynur's kitchen. Talk about a stroke of luck!* [weingut-mohr.de](http://weingut-mohr.de)



### Gourmetküche im Schloss

Am Abend haben wir etwas Besonderes vor: Fine Dining mit Weinbegleitung in einem der besten Weingüter des Rheingaus: **Schloss Vollrads in Oestrich-Winkel** ist ein Gesamtkunstwerk. Weingut, Vinothek und Restaurant, Event-, Hochzeits- und Konzertlocation. Als eines der ältesten Weingüter der Welt blickt Schloss Vollrads auf mehr als 800 Jahre Weinbau zurück. Hier entstehen die international gefragtesten Rieslinge – und nur Rieslinge, die das Weingut anbaut.

Als wir in unserem luftigen Sommerlook durch die Räume wandeln, fühlen wir uns in vergangene Zeiten versetzt. Im Innenhof mit Gartenblick gibt es Cuvée-Sekt, bevor wir im festlich gedeckten Gartensaal ein exzellentes Menü genießen – Garnelen, Jakobsmuscheln, Feines vom Rind mit Tomaten-Fondue und Polenta. Dazu exzellente Weine – zehn von zehn Punkten! [schlossvollrads.com](http://schlossvollrads.com)

### Gourmet cuisine at the castle

*We have something special planned for the evening: fine dining accompanied by wines in one of the best vineyards in the Rheingau region: Vollrads Castle in Oestrich-Winkel is a complete work of art. Winery, vinothèque and restaurant, as well as an event, wedding and concert venue. As one of the world's oldest wine estates, Vollrads Castle can look back on more than 800 years of viticulture. It is the place where the most coveted Rieslings are produced – and there is lots more growing in vineyard as well.*

*Strolling through the rooms in our summery clothes, we feel almost teleported into bygone ages. Cuvée sparkling wine is served in the courtyard overlooking the garden before we enjoy an excellent menu in the tastefully decorated garden room – with prawns, scallops, fine beef with tomato fondue and polenta. And it is all accompanied by excellent wines – ten points out of ten!* [schlossvollrads.com](http://schlossvollrads.com)



# Tag 4

## WIE KÖNIGINNEN



### Riesling Schleife "Spätlesereiter"

Nach einem faulen Tag mit viel gutem Essen beschließen wir, die Riesling Schleife Johannisberg "Spätlesereiter" zu laufen. Für den 6,5 km langen Rundweg haben wir gut zwei Stunden eingeplant. Wir passieren Taunuswälder, die Auen des Elsterbaches und natürlich Weinberge. Beim Gutsausschank Ostermühle überqueren wir das Tal und steigen gemächlich in die Weinberge hinauf. Laut Tourenguide, müssen wir nur 80 Höhenmeter schaffen. Oben haben wir freien Blick auf den Johannisberg. Nach einem Stopp am Weinprobierstand, an dem wir uns ein Gläschen gönnen und Yvonne tolle Panoramabilder macht, geht es mitten durch die berühmte Weinbergslage Johannisberg zum gleichnamigen Schloss. Einfach zauberhaft!

### Riesling Circuit 'Spätlesereiter'

*After a lazy day with lots of great food, we decide to hike the Riesling Circuit to the Johannisberg and the Spätlesereiter. We schedule a good 2.5 hours for the 6.5 km circuit. Our route takes us through Taunus forests, the Elsterbach floodplains and - what else? - vineyards. We cross the valley at the Ostermühle tavern and ascend at a leisurely pace into the vineyards. The tour guide tells us that we will have to overcome a rise of 80 metres. But arriving at the top, we have a clear view of Johannisberg Castle. After a brief stop at the wine tasting stand where we treat ourselves to a glass and Yvonne takes some great panoramic photos, we head through the centre of the famous Johannisberg vineyard and on to the eponymous castle. It's just magical!*



## Das Sommerfest auf Schloss Johannisberg ...

... zählt quasi zum „Inventar“ des Rheingau Musik Festivals. Sein Charme liegt im Mix von Kulinarik, Wein und Musik. Wir freuen uns auf Feststimmung auf den Schlossgelände, auf das große Konzert im Cuvéehof, auf kleine Innenhöfe mit ihren Bühnen, auf Genüsse, auf das Ambiente dieses besonderen Ortes und darauf, Rieslingköniginnen zu werden - heute fühlen wir uns so! Schaut mal ins Festivalprogramm - Schloss Johannisberg zählt zu den lebendigsten und begehrtesten Spielorten.

[rheingau-musik-festival.de](http://rheingau-musik-festival.de)

### *The summer festival at Johannisberg Castle ...*

*... is more or less a fixed date in the Rheingau Music Festival. Its particular charm is due to the blend of gourmet food, wine and music. We are looking forward to the buoyant mood at the castle grounds, to the major concert in the Cuvéehof, to tiny courtyards with their small stages, to having fun, to the atmosphere of this special location and to becoming Riesling experts - that's how we feel today! Take a look at the programme - Johannisberg Castle is among the most lively and popular concert venues.*

[rheingau-musik-festival.de](http://rheingau-musik-festival.de)



## Aperitif am Riesling-Pier

Die Luft summt und duftet, der Himmel gleicht Samt und Seide: Der Weitblick von der Terrasse des Riesling-Piers vom Weingut Kessler lässt Bilder aus der Toscana aufkommen! Einstimmig hatten wir vor dem Sommerfest für einen Aperitif im „Hafen im Rieslingmeer“ plädiert. Der zauberhafte Ort versammelt so ziemlich alles, was das Leben schön macht: Geselligkeit, Genuss und Glücksmomente. Natürlich haben wir uns auch einen „klitzekleinen“ Imbiss gegönnt - Sülze mit Vinaigrette und Bratkartoffeln!

[kessler-wein.de](http://kessler-wein.de)

## *Aperitif at the Riesling pier*

*The air is buzzing and fragrant, the sky is like velvet and silk: the view from the terrace of the Riesling pier at the Kessler winery conjures up images of Tuscany! Before the summer party, we had unanimously called for an aperitif in the "Harbour in the Riesling Sea". This magical place brings together pretty much everything that makes life beautiful: conviviality, enjoyment and moments of happiness. Of course, we also treated ourselves to a "tiny" snack - brawn with vinaigrette and fried potatoes!*

[kessler-wein.de](http://kessler-wein.de)

# SENTIMENTAL JOURNEY

Tag 5

## Hey Lovely!

Dass wir derzeit am Fluss leben, wollen wir vertiefen – mit einer **Schiffahrt ins Obere Mittelrheintal**. Aus dem breiten Angebot haben wir eine fünfstündige Loreley-Rundfahrt ab Rüdesheim gebucht. Über malerische Städtchen und Dörfer geht's zum berühmten Rheinfelsen, den schon Brentano und Heine besangen. Ein inspirierendes Erlebnis, das die Gedanken reisen lässt, während wir mit einem Glas Riesling in der Hand durch märchenhafte Flusslandschaften Uferstädtchen gleiten.

## Hey Lovely!

*We want to broaden the experience of currently living by the river – with a boat trip into the Upper Middle Rhine Valley. Browsing through the wide selection of excursions, we picked a five-hour Loreley tour from Rüdesheim. The route takes you through picturesque towns and villages to the legendary Lorelei, immortalised by Brentano and Heine in their songs. An inspiring experience that lets your mind drift as you glide through fairy-tale riverside towns clutching a full glass of Riesling.* ■



## TIPP°



### „Rhein in Flammen“ ...

... ist seit 1977 ein Besuchermagnet! Feuerwerk, Bengalfeuer und ausgelassene Stimmung an Bord der illuminierten Schiffe, die im Konvoi durch die Sommernacht fahren. Und auf dem Rüdeshimer Marktplatz veranstalten die Winzer ein Programm mit Musik. [rhein-in-flammen.com](http://rhein-in-flammen.com)

### 'The Rhine in Flames' ...

... has drawn crowds of visitors since 1977! Fireworks, Bengal flares and an exuberant atmosphere on board the illuminated ships travelling in convoy through the summer night. And the winegrowers put on a programme with music on the Rüdesheim market square [rhein-in-flammen.com](http://rhein-in-flammen.com) ■

rheingau.wein.genuss.kultur 

rheingau.wein.genuss.kultur 



### Cheers aus Eltville

Für die Lieben zuhause haben wir flüssige Schätze ins Auto geladen. Fehlt nur noch unser Winzersekt! Bei der Manufaktur Schloss Vaux erstehen wir Riesling- und Rosésekt, Cuvées sowie „Nouveaux“ – alkoholfreie Bubbles vom Feinsten. Das Veranstaltungsprogramm rund um den Sekt ist originell und einladend – wie klingen Picknicks im Wingert oder kulinarische Weinspaziergänge für Euch? [schloss-vaux.de](http://schloss-vaux.de)

### Cheers from Eltville

*We loaded our car with some liquid gold to take back to our loved-ones at home. All that's missing is some sparkling wine straight from the vineyard. We purchase Riesling and rosé sparkling wines, cuvées and Nouveaux – the finest non-alcoholic bubbly – at Manufaktur Schloss Vaux. They organise original and inviting events around sparkling wine – how would you fancy a picnic at Wingert or a culinary, wine-themed walk? [schloss-vaux.de](http://schloss-vaux.de)* ■

### Cool und köstlich

Im Wein- und Sekthaus Schönleber in Winkel lockt uns die innovative Speisekarte in die gemütliche, urig eingerichtete Gaststube. Noch einmal Handkäs in Riesling oder Apfelweinsuppe bitte – dazu Hummus, Feta, Ajvar, Rosmarin und Pane Rustico. Diese Kombi ist so cool – vor allem im Kontrast zum urigen Ambiente des Lokals. Wir lieben es! [die-wirtschaft.net](http://die-wirtschaft.net)

### Tranquil and tasty

*At Wein- und Sekthaus Schönleber in Winkel, the innovative menu lures us into the cosy, rustic dining room. Another hand cheese in Riesling or apple wine soup please – with hummus, feta, ajvar, rosemary and pane rustico. This combination is so cool – especially in contrast to the rustic ambience of the restaurant. We love it! [die-wirtschaft.net](http://die-wirtschaft.net)* ■



# Tag 6 WIR KOMMEN WIEDER!

## Riesling Schleife In Vino Sanitas

„In vino sanitas - Wein ist gesund“ verkündet die Riesling-Schleife, die wir heute erwandern. Ganz so, als wären unsere Koffer nicht schon im Auto und wir nicht bereits ausgecheckt. Mit dieser Wanderung können wir unseren letzten Tag noch einmal richtig genießen und uns gebührend verabschieden. [rheingau.com/wandern](http://rheingau.com/wandern)

## Riesling Circuit In Vino Sanitas

*The Riesling Circuit we walk today boldly proclaims 'In vino sanitas - wine is healthy'. You could almost forget that our luggage is already packed away in the car and we've checked out of the hotel. This hike is a great way to enjoy our final day and bid a proper farewell. [rheingau.com/wandern](http://rheingau.com/wandern)* ■



## Auf zur schönsten Weinsicht

Am frühen Morgen wandern wir leicht ansteigend zum Rastplatz Leideck, wo wir erste Panoramablicke genießen können. Anschließend führt uns die Riesling-Schleife auf den Geisenheimer Hausberg Rothenberg. Oben eröffnet sich die „Schönste Weinsicht des Rheingaus“ 2012. Die „Schönste Weinsicht“ wird jedes Jahr neu gewählt - einen Besuch lohnen alle! Gemütlich geht es zurück nach Geisenheim. Für den sieben Kilometer langen Rundweg haben wir knapp drei Stunden gebraucht.

## Best Vineyard View

*Gathering in the early morning, we amble up the slight incline to the Leideck resting point to enjoy our first panoramic view. The Riesling Circuit then takes us to Geisenheim's very own hill, the Rothenberg. Arriving at the top, we see the 2012 'Best Vineyard View of the Year'. 'Best Vineyard View' is selected each year anew - and every one is well worth a visit! We then stroll lazily back to Geisenheim. It took us just under three hours to complete the seven kilometre circuit.* ■



„Schönste Weinsicht des Rheingau“ 2020 bei Lorchhausen  
*'Best Vineyard View of the Year' 2020 near Lorchhausen*

## Chin Chin!

Das Chin-Chin, eine Vinothek mit Bar, mit der wir schon geliebäugelt hatten, öffnet erst um 15.00 Uhr. Schade, für uns leider zu spät. Heben wir uns fürs nächste Mal auf! Das Konzept bietet neben Klassikern Weine und Produkte unentdeckter Winemaker-Talente an. Sehr unkonventionelle Events, Crowdfunding-Aktionen und andere Ideen zeigen, wie offen und lässig sich die junge Winzer-Generation präsentiert.

**chinchin.wine**

## Chin Chin!

*The Chin-Chin, a vinotheque with bar that had already caught our attention, does not open until 3:00 pm. Sadly too late for us. We'll save it for next time! Aside from classics, the concept includes wines and products from winemaking talents that are yet to reach a wider audience. Out-of-the-ordinary events, crowdfunding campaigns and other bright ideas testify to the open and casual style of the young generation of winemakers.*

**chinchin.wine** ■



## Summer in the City

Natürlich können wir nicht abreisen, ohne Wiesbaden erlebt zu haben! Die Stadt gleicht einer Reise in die Vergangenheit mit facettenreicher Geschichte. Jugendstil- und Gründerzeitarchitektur prunken mit Charme und Grandezza. Darin liebevoll eingebettet die vier legendären K's: Kur, Kunst, Kultur und Kulinarik. Hier pompös, dort lässig – wir sind hin und weg! Das „Mathildas“ serviert uns Linguine mit Zucchini, dazu ein letztes Glas Lorch Wein. Wir wissen nicht nur, wir spüren: Ein Wiedersehen lässt nicht lange auf sich warten!

**Wiesbaden.de**

**Mathildas.de**

## Summer in the City

*Of course we cannot leave without first seeing Wiesbaden! The city is like a trip back in time to trace its turbulent history. Art Nouveau and Wilhelminian architecture flaunt their charm and grandeur. And its four legendary ingredients are embedded right in the centre: spas, art, culture and cuisine. Ostentatious in places, casual elsewhere – we are blown away! Mathildas serves us linguine with courgettes, accompanied by our final glass of Lorch wine. And we know it to be true, but also sense it deep inside: we will be back, and it won't be long!*

**Wiesbaden.de**

**mathildas.de** ■



# HER ST



**D**er Herbst ist für viele die schönste Jahreszeit im Rheingau. Jetzt zeigt die Landschaft ihre vielen Gesichter. Die Luft wird klarer und frischer. Der Fluss ist immer öfter in Nebelschwaden gehüllt. Das Laub färbt sich in den Farben des Altweibersommers – und über allem liegt die Stimmung der nahen Weinlese. Der Herbst ist die wichtigste Jahreszeit der Region, die Krönung eines Jahres harter Arbeit im Weinberg. Entsprechend groß sind Stolz, Freude und Feierlaune in den Straussen, an den Weinprobierständen, in den Vinotheken, den Bars, den Weingutsstuben und der Top-Gastronomie. Der Herbst im Rheingau: definitiv ein Place to be!

*Many believe that autumn is the most beautiful season in the Rheingau region. It is now that the landscape reveals its many faces. The air becomes clearer and fresher. Clouds of mist shrouding the river become more frequent. The leaves are emblazoned in the colours of Indian summer – and everything is draped in expectations for the approaching grape harvest. Here in the region, autumn is the most important season, the one that rewards a year of hard work in the vineyard. So it is hardly surprising that the mood in the taverns, at the wine tasting stands, in the wine shops, bars, vineyard estate inns and fine dining restaurants is one of pride, joy and celebration. Autumn in the Rheingau region: definitely a place to be!* ■

# EIN HOCH AUF UNS!

**N**ein, überrascht hat es uns nicht, dass Fabi und Svenja im Rheingau heiraten werden. Schließlich haben sich unsere Kommilitonen in Oestrich-Winkel kennengelernt - so wie wir alle während unseres Studiums an der EBS. Ruben, Thorsten, Jan und ich waren super aufgeregt, als wir am Mittwoch vor der Trauung anreisten. Die Hochzeit würde am Samstag stattfinden. Doch vorher gab es vieles, was wir wiedersehen oder neu entdecken wollten."

*"No, it was not a surprise when I learned that Fabi and Svenja would tie the knot in Rheingau. After all, our student friends had first met in Oestrich-Winkel - like all of us studying at the EBS back then. Ruben, Thorsten, Jan and I were incredibly excited when we arrived for the wedding ceremony on Wednesday. The actual wedding was scheduled for Saturday. But before then, there were plenty of old and new places we wanted to visit."*

## „Fabi hatte erzählt,

wie lange Svenja und er nach der perfekten Location gesucht hatten - gar nicht so einfach angesichts wunderbarer Optionen wie Schloss Vollrads, Schloss Johannisberg oder auch einem Weingut wie die Klostermühle in Kiedrich.“ „Große Freude auf das Wiedersehen, auf den großen Tag, auf den Herbst, den Fluss, den Duft von Laub - und auf den Wein!“

## "Fabi told us

*how long he and Svenja had searched for the perfect location - no mean feat if you consider the wonderful selection of venues like Vollrads Castle, Johannisberg Castle or even a winery like Klostermühle in Kiedrich."* "But we were all looking forward to the reunion, the big day, the autumn, the river, the scent of leaves - and the wine!"



### Aufenthaltsdauer / duration of stay

5 Tage im September /  
5 days in September



### Wetter / Weather

mal heiter, mal wolzig, mal nass  
- und immer sonnig  
im Herzen, etwa 14°C - 20° C /  
sometimes bright with  
occasional clouds and the odd  
shower - but always sunny in  
our hearts, around 14 °C - 20 °C



### Anreise / getting there

individuell /  
individually



### Top- Selfie Point / favourite selfie point

Drosselgasse, Rüdesheim /  
Drosselgasse, Rüdesheim



## Ruben, 30 Jahre, aus Würzburg

kennt sich bestens mit  
fränkischem Silvaner aus

# Ruben, Thorsten, Jan, Finn & Fabian

**Finn, 30 Jahre,  
aus Meersburg**

nennt sich den größten Riesling-Fan ever



**Thorsten, 29 Jahre,  
aus Trier**

wird als nächster vor  
dem Traualtar landen!

**Jan, 26 Jahre,  
aus Freiburg**

führt sein eigenes Weingut

**Bräutigam Fabian,  
29 Jahre, aus Höxter**

wollte von Beginn an im Rheingau heiraten

# SO VIELE *Tag!* ERINNERUNGEN



## Wir kommen an

Wow! Schon die Anreise nach Oestrich weckt so viele Erinnerungen! Rechts am Ortseingang liegt es da, als seien wir nie weg gewesen – das „Kleine Gasthaus“, in dem Fabian auf uns wartet. Was für ein schönes Wiedersehen! Wie damals überzeugt uns die leichte, italienisch-mediterrane Küche. Wie oft haben wir im „Kleinen Gasthaus“ am Kamin gesessen ...  
[kleinesgasthaus-oestrich.de](http://kleinesgasthaus-oestrich.de)

## We arrive

Wow! Even the arrival in Oestrich brought back so many memories! There it is, off to the right at the entrance to the town, as if we had never even left – the quaint Kleine Gasthaus where Fabian was waiting for us. Talk about a happy reunion! Just like back in the day, we were delighted by the light cuisine with an Italian-Mediterranean touch. How often had we sat by the fireplace in the Kleine Gasthaus ...  
[kleinesgasthaus-oestrich.de](http://kleinesgasthaus-oestrich.de)

## Wie man sich bettet ...

Unsere Ferienwohnung im Schuhmacherei-Guesthaus bietet uns einen wunderbaren Rückzugsort. Auch das Frühstück in Cornel's Cafébar lernen wir zu schätzen. „Julias Gutshotel“ in Eltville, das bei unseren Planungen in der engen Auswahl gewesen war, heben wir fürs nächste Mal auf – vielleicht zur Taufe von Svenjas und Fabis erstem Kind? Hoffentlich wird es im Juni geboren: Julias Hotel hat diesen hübschen Gutsgarten mit Pavillon und Bachlauf für chillige Sommerabende!

[cornel-s.de/schuhmacherei](http://cornel-s.de/schuhmacherei)  
[julias-gutshotel.de](http://julias-gutshotel.de)

## Where we rest our heads ...

Our holiday apartment at the Schuhmacherei guesthouse is a wonderful retreat. We also learn to appreciate breakfast at Cornel's Cafébar. Julia's Gutshotel in Eltville, an alternative venue we had shortlisted when planning the wedding, is another place we'll visit next time – perhaps for the christening of Svenja and Fabi's first child? Hopefully the baby will be born in June: Julia's Hotel has a lovely estate garden with a pavilion and a babbling brook for relaxed summer evenings!

[cornel-s.de/schuhmacherei](http://cornel-s.de/schuhmacherei)  
[julias-gutshotel.de](http://julias-gutshotel.de)





## Magdalenenhof in Rüdesheim

Nach der Ankunft ist uns nicht nach großen Touren zumute - aber Rüdesheim hat uns allen gefehlt! Also auf zum Magdalenenhof in den Weinbergen. Im verglasten Wintergarten genießen wir die herrliche Aussicht. Zu selten gesehene Freunde, die Abendsonne, die leckere Vesperküche und die hauseigenen Gutsweine lassen uns vor Freude glühen an diesem Ort, den wir seit Studienzeiten lieben. Probiert Spundekäs, Wildsülze mit Bratkartoffeln oder knusprigen Flammkuchen zum Wein - ihr werdet euch schnell wie zuhause fühlen!  
**magdalenenhof.de**

## Magdalenenhof in Rüdesheim

*We don't really fancy embarking on any big adventures after the long journey - although we had all missed Rüdesheim! So we set off into the vineyards around Magdalenenhof. Settling down in the glazed conservatory, we enjoy the magnificent view. Old friends, the evening sun, the menu of delicious snacks and the estate's own wines bring a contended glow to our cheeks in this place we have loved since our student days. Just sample the flavoursome cheese, venison aspic with roast potatoes or crispy tarte flambée with wine - you'll soon feel at home! **magdalenenhof.de***



# TIPP°

## Mais-Labyrinth Rüdesheim

Das Mais-Labyrinth bietet jedes Jahr im September an ausgewählten Freitagen und Samstagen von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr den Wine-Walk an, bei dem ihr euch mit einer Taschenlampe auf die Suche nach Weinstationen macht. Diesmal nichts für uns, aber ein guter Tipp fürs nächste Mal und ein unkonventionelles Weinerlebnis.  
**ruedesheimer-maislabyrinth.de**

## Rüdesheim Corn Maze

*The Corn Maze hosts a Wine Walk every September from 7:00 pm to 10:00 pm on selected Fridays and Saturdays. With a torch in hand, participants set off in search of various wine stops. Not for us this time, but a great tip for our next visit and an unusual way to experience wine.*  
**ruedesheimer-maislabyrinth.de**



# Tag 2 IN VINO VERITAS



## Wisper Trail „In vino veritas“

**Wisper Trails** gab's zu unserer Studienzeit noch nicht. Das zertifizierte Wegenetz ist 210 km lang und durchzieht den Wispertaunus, der wie gemacht ist zum Wandern! Seine „Ader“ ist die sanft vor sich hin plätschernde Wisper, sein Herzstück sind dichte Wälder. Die Rundwanderwege sind 5 bis 19 km lang, der Wispertaunussteig 44 km. Wir hatten vorab geplant, mit der VIAS nach Lorch zu fahren und von dort zu unserer Weinwanderung zu starten. Los geht es ab Lorch auf dem Wisper Trail „In vino veritas“. Drei Stunden dauert die 10-km-Runde vom Rheinufer durch Weinberge und Wald zurück nach Lorch. Wir lieben den Blick über den Fluss und die goldenen Weinbergshänge.

## Wisper Trail 'In vino veritas'

*Wisper Trails didn't exist when we were students. The certified trail network is 210 kilometres long and runs through the Wispertaunus, which is perfect for hiking! Its "vein" is the gently babbling Wisper, its centrepiece is dense forests. The circular hiking trails are 5 to 19 kilometres long, the Wispertaunus Trail 44 kilometres. We had planned in advance to take the VIAS to Lorch and start our wine hike from there. We set off from Lorch on the Wisper Trail "In vino veritas". The 10-kilometre loop from the banks of the Rhine through vineyards and forest back to Lorch takes three hours. We love the view over the river and the golden vineyard slopes.* ■



## Draußen sein, Weingenuß und Rheingauliebe

Ruben, Thorsten, Jan und ich sind happy mit unserem Geschenk – einer **Rebstockpacht vom Weingut Röss!** Draußen sein, Wein und Rheingauliebe in einem – cool! Jahr für Jahr darf sich unser Brautpaar seine eigene Flasche Wein abholen. Wir haben den Stock für 25 Jahre gepachtet. Zur Silberhochzeit köpfen wir dann die Ausbeute der 2049er-Lese! In Kiedrich gibt's den „Weinberg der Ehe“ mit Weinstockpachten als Geschenk für alle, die sich dort das Jawort geben. Ist durchaus eine Überlegung für die Zukunft wert ... [balthasar-ress.de](http://balthasar-ress.de)

## The great outdoors, fine wines and love of the Rheingau region

*Ruben, Thorsten, Jan and I are happy with our present – a vine lease from the Röss winery! The great outdoors, wine and love of the Rheingau region – simply amazing! Our wedding couple will be entitled to pick up their own bottle of wine each year. We have leased the vine for 25 years. So we will open the 2049 vintage to celebrate their silver wedding anniversary! Kiedrich is home to the 'Marriage Vineyard', which allows people to lease vines as a gift to anyone who ties the knot at this location. It's certainly an option to note for the future ...* ■  
[balthasar-ress.de](http://balthasar-ress.de)

## Weingut Hopping Winery hopping

Teil Zwei unserer Tour steht unter dem Motto „Weingut Hopping“. Das Weingut Laquai in Lorch lädt in seine Weinwirtschaft ein - mit Strickjacke könnt Ihr bis 22.00 Uhr bei herrlich bodenständiger heimischer Küche im Garten sitzen. An lauen Sommerabenden fühlt Ihr Euch in der idyllischen Terrassenlaube in fast mediterrane Gefilde versetzt. Ich fand immer, dass sich die entspannte Seele und die lässige Lebensart des Rheingau hier besonders intensiv erspüren lassen. [weingut-laquai.de](http://weingut-laquai.de)

*‘Winery hopping’ would be an apt way to describe the second part of our tour. The Laquai winery in Lorch is home to an inviting tavern. You can linger in the garden until 10:00 pm to enjoy delicious and rustic local cuisine, although a cardigan is certainly advisable. Sitting in the idyllic terrace arbour on balmy summer evenings, you will feel almost transported to Mediterranean climes. I have always felt that this is the perfect place to experience the relaxed soul and laid-back lifestyle of the Rheingau region. [weingut-laquai.de](http://weingut-laquai.de)*



Oder habt Ihr schon von Laquais Weinbar in Wiesbaden gehört? Die stylische Vinothek mit Ausschank ist Legende. Hier könnt Ihr die mineralischen Lorcher Steillagenweine verkosten und leckere Kleinigkeiten passend zum Wein genießen! Oder Ihr sitzt einfach draußen und schaut dem bunten Treiben zu. Wie auch immer: Das kundige Laquai-Team berät Euch gern bei Eurer Weinauswahl. [vinothek-laquai.de](http://vinothek-laquai.de)

*Or have you heard of Laquai's wine bar in Wiesbaden? The stylish wine bar with bar is legendary. Here you can taste the mineral Lorch steep slope wines and enjoy delicious snacks to go with the wine! Or you can simply sit outside and watch the colourful hustle and bustle. Either way, the knowledgeable Laquai team will be happy to advise you on your choice of wine. [vinothek-laquai.de](http://vinothek-laquai.de)*

Aller guten Dinge sind drei. Auch beim Weingut Hopping. Im Weingut Weiler besuchen wir den Keller, probieren, was er bietet und lernen Winzerin Carolin kennen. Sie ist Teil des Films „Weinweiblich“, der nicht nur Nostalgiker, die hier studiert haben, begeistert. „Weinweiblich“ erzählt von Generationen, von Tradition und vom Mut junger Frauen, die Weinwelt nachhaltig zu verändern.

[weingut-weiler.de](http://weingut-weiler.de)  
[weinweiblich.de](http://weinweiblich.de)

*All good things come in threes. Also when you are out winery hopping. We visit the cellar at the Weiler winery, sample its wares and get to know winemaker Carolin. She starred in the documentary ‘Weinweiblich’ about female winegrowers, a popular film – and not just among the nostalgic folks who studied here. ‘Weinweiblich’ is a generational story, touching on traditions and the courage of young women to bring enduring changes to the world of wine.*

[weingut-weiler.de](http://weingut-weiler.de)  
[weinweiblich.de](http://weinweiblich.de)



# GESICHTER DES WEINS

## Tag 3



### Vom Rheingau für den Rheingau

Schon zu Studienzeiten war das **zweite Frühstück auf Geisenheims Wochenmarkt** Kult. Regionales und Besonderes von hier gibt's seit 40 Jahren freitags ab 7.30 Uhr auf dem Marktplatz. Meine Geheimtipps sind Honige vom Geisenheimer Imker, Eltviller Edelpilze - die ich mir als Student allerdings nicht hätte leisten können! - oder absolut köstliche Kartoffel- oder Walnussbrötchen vom Bäcker Becker. Fürs nächste BBQ empfehle ich Euch vor allem die „Rauchende Sau“ - eine Gewürzmischung von der „Hunsrücker Gewürzwelt“ mit richtig Wumms.

### From Rheingau, for Rheingau

*A second breakfast at the weekly market in Geisenheim was already legendary during our student days. For the last 40 years, regional products and local specialities have been sold on the marketplace every Friday from 7:30 am. My insider tips include honey from the Geisenheim beekeeper, mushrooms from Eltville - which would have broken the bank in my time as a student! - and the simply scrumptious potato or walnut rolls from the Becker bakery. And for your next BBQ, I would certainly recommend 'smoking pig' - a blend of herbs from Hunsrücker Gewürzwelt with a real kick.* ■



### Was ist eigentlich die EBS?

Die **EBS Universität** ist eine der führenden privaten Wirtschaftsuniversitäten. Aktuell lernen und forschen rund 2.200 Studierende der Fächer Business Studies, Jura, Strategy and International Management, Finance, Master in Business Administration in Wiesbaden und Oestrich. Dass unsere Alma Mater ein Trauzimmer hat - umso besser!

### What is EBS?

*EBS is one of the pre-eminent private business management universities. There are currently around 2,200 students learning and researching business studies, law, strategy, international management and finance, or completing master's degrees in business administration in Wiesbaden and Oestrich. The fact that our alma mater has a wedding room is the icing on the cake!* ■



Wer so wie wir Lust hat, sich mit Freunden bei Federweißem mit Zwiebelkuchen zu treffen und in entspannter Atmosphäre Live-Musik zu genießen, sollte die Tage des Federweißes und die traditionelle Traktorparade am zweiten Oktoberwochenende besuchen. Ein echtes Highlight hier im Rheingau! [tage-des-federweissen.de](http://tage-des-federweissen.de)

*If, like us, you fancy gathering with friends in a laid-back setting to enjoy new wines with onion tart and live music, you should definitely visit the New Wine Days and the traditional tractor parade on the second weekend in October. It is a genuine highlight here in the Rheingau region!* [tage-des-federweissen.de](http://tage-des-federweissen.de)

**TIPP**°



## Weinerlebniswelt Weingut Allendorf

Nach so viel Sport steht uns der Sinn nach Futter für den Kopf. Wir besuchen die Weinerlebniswelt Allendorf, eine umgestaltete Abfüllhalle. Unsere Führung mündet in einer Verkostung im virtuellen „Aromaweinberg“, wo wir lernen, Sekt und Wein sinnlich zu erfahren. Faszinierend, dass Einflüsse wie farbiges Licht oder Düfte den Geschmack des Weins tatsächlich verändern und immer wieder neu erlebbar machen. Wie spannend – und köstlich, wie immer, wenn wir Rheingauer Weine genießen dürfen!

[allendorf.de/allendorf/weinerlebniswelt](http://allendorf.de/allendorf/weinerlebniswelt)

### Allendorf Winery - the place to experience wines

*After so much sport, we feel like feeding our heads. We visit the Allendorf Wine Experience, a remodelled bottling hall. Our tour ends with a tasting in the virtual "aroma vineyard", where we learn to experience sparkling wine and wine through our senses. It is fascinating that influences such as coloured light or fragrances actually change the taste of the wine and make it possible to experience it again and again. How exciting – and delicious, as always, when we get to savour Rheingau wines!*

[allendorf.de/allendorf/weinerlebniswelt](http://allendorf.de/allendorf/weinerlebniswelt)



## Es wird spannend

Am Vorabend des großen Tages trifft sich die Familie ganz in Ruhe im kleinsten Kreis. Trotzdem gibt es großes Hallo – und Freudentränen im Weingut der „Gebrüder Grimm“. Ihre Strauße war früher ein „Muss“ für uns. Auch heute genießen wir Oma Grimms berühmten Kartoffelsalat, Köstliches aus der Heimatküche und als Weinbegleitung den Geisenheimer Mönchspfad, den Grimms übrigens so charakterisieren: „Ein kräftiges Kerlchen. Sturm und Drang, aber sympathisch. Vorne leichter Bauch, hinten knackig.“ Passt perfekt zu uns! [weingut-grimm.eu](http://weingut-grimm.eu)

## Mounting tension

*The immediate family comes together to relax on the eve of the big day. But there are plenty of warm greetings and tears of joy in the Grimm brother's Winery. The tavern there was one of our favourite haunts back in the day. It is no different now, as we enjoy Grandma Grimm's legendary potato salad, local delicacies and Geisenheim Mönchspfad to wash it all down, which the Grimms describe as follows: "A strong little fellow. Sturm und Drang, but likeable. Light belly at the front, crisp at the back" Sounds perfect for us!* [weingut-grimm.eu](http://weingut-grimm.eu)

# OH HAPPY DAY

## Tag 4

### Der große Tag

Um 10.00 Uhr steht die Trauung von Fabian und Svenja in der Wempe-Lounge der EBS an. Der Wunsch nach einer Dependance des Standesamtes war aus den Reihen der Alumni gekommen, die sich wie unser Paar im Studium kennen gelernt hatten und deren erste Begegnung für immer an die EBS Universität geknüpft sein wird. Unter dem gigantischen Kristall-Kronleuchter sagen Svenja und Fabi endgültig „Ja“.

### The big day

*Fabian and Svenja's wedding ceremony is scheduled for 10:00 am in the Wempe Lounge at EBS. The call for a branch of the registry office had been raised by other alumni who, like our couple, had met during their studies and whose first encounter will forever be linked to EBS University. Svenja and Fabi finally exchange their vows beneath the gigantic crystal chandelier.*



### Sie sagen Ja!

Die kirchliche Trauung findet in der Basilika von Schloss Johannisberg aus dem 11. Jahrhundert statt. Ein wunderschöner Bau, unglaublich imposant, gar nicht überladen, sondern hell und klar strukturiert. Das Brautpaar steht vollkommen im Mittelpunkt des großen Augenblicks, denn die Basilika lässt ihnen Raum. Wie weit wir von der Basilika aus in den Rheingau schauen können! Und auf die andere Rheinseite. Allein Schloss Johannisberg ist es wert, immer wieder in den Rheingau zurückzukehren.

### “I do”, they say!

*The church wedding ceremony took place in the basilica of Johannisberg Castle, which dates back to the 11th century. A beautiful building, incredibly imposing, not at all overloaded, but bright and clearly structured. The bride and groom are completely at the centre of the big moment, as the basilica gives them plenty of space. How far we can see into the Rheingau from the basilica! And to the other side of the Rhine. Johannisberg Castle alone is worth returning to the Rheingau again and again.*



## TIPP° FÜR EURE NOVEMBERAUSZEIT

**Rheingau Monumente - Aller guten Dinge sind 3!**

Eine Weinverkostung und ein 4-Gang-Menü von drei Weingütern:  
Schloss Eberbach, Schloss Vollrads und Schloss Johannisberg.  
[schloss-johannisberg.de](http://schloss-johannisberg.de)

*Rheingau monuments - All good things come in threes.*

*Wine tasting and a 4-course menu from three wineries: Eberbach Castle, Vollrads Castle and Johannisberg Castle.  
[schloss-johannisberg.de](http://schloss-johannisberg.de)*

### Hochzeit auf Burg Schwarzenstein (Restaurant & Hotel)

Burg Schwarzenstein in Geisenheim ist als Hochzeitslocation überregional bekannt. Für viele Paare ist das Haus First Choice, auch wegen der Top-Übernachtungsoptionen für liebe Gäste. Wer mag, bucht einen Gospelchor, romantische Kutschen, DJs und andere Extras dazu. Bei Svenja und Fabi geht es klassisch zu - abends ins Burgrestaurant der Burg Schwarzenstein mit einem exquisiten Hochzeitsdinner, das im Sommer draußen unter Weinreben zelebriert wird. Nach bewegenden Reden und dem First Dance heißt es: „Party bis in den Morgen!“

[burg-schwarzenstein.de/feiern-tagen-hochzeiten](http://burg-schwarzenstein.de/feiern-tagen-hochzeiten)

### Wedding at Schwarzenstein Castle (restaurant & hotel)

*Schwarzenstein Castle in Geisenheim is a well-known wedding venue. It is top of the list for many couples, not least because it offers great accommodation for their loved ones. If you want, you can book a gospel choir, romantic carriages, DJs and other extras. Svenja and Fabi's wedding is more traditional - an exquisite reception dinner in the evening at the Schloss Schwarzenstein restaurant, which in the summer is served outside under the vines. And when the touching speeches and first dance are over: "Let's party till the sun comes up!"*

[burg-schwarzenstein.de/feiern-tagen-hochzeiten](http://burg-schwarzenstein.de/feiern-tagen-hochzeiten)



# Tag 5 IN DER DROSSELGASSE

## Zu Gast im Rüdesheimer Schloss

Leider heißt es am Sonntag schon wieder auseinander-zugehen – aber nicht, ohne der Drosselgasse gemeinsam einen Besuch abzustatten. Vorher kommt die Hochzeitsgesellschaft zum festlichen Brunch in **Breuers Weingasthaus und Hotel** zusammen. Solltet Ihr im Herbst in Rüdesheim sein, empfehlen sich ein kleiner Spaziergang durch den Schlossgarten oder herbstliche „Weingespräche“ im Wintergarten. Dazu gibt's hessische Tapas, legendäre Riesling-Käsesuppe und Spitzenweine vom Weingut Georg Breuer. [ruedesheimer-schloss.com](http://ruedesheimer-schloss.com)

## Residing at Rüdesheim Castle

*Sadly everyone has to go their separate ways on Sunday – but not without paying a visit to the Drosselgasse. Before even that, the wedding party gathers for a festive brunch at Breuer's wine tavern and hotel. Should you happen to visit Rüdesheim in autumn, we recommend a short stroll through the castle garden or 'wine talks' in the winter garden. The events are accompanied by Hessian tapas, the legendary Riesling cheese soup and exquisite wines from the Georg Breuer Winery.* [ruedesheimer-schloss.com](http://ruedesheimer-schloss.com)





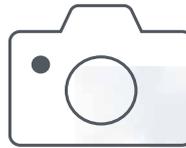
### Robert Königs Weingut ...

... in Assmannshausen hat sich – wenig überraschend! – auf Spätburgunder spezialisiert, der ja in Assmannshausen quasi erfunden wurde. Natürlich haben Weingutschef Philipp und sein Team auch Riesling und Rosé im Verkostungs- und Vinothekenangebot. Unglaublich, was sich die Jungwinzer im Rheingau einfallen lassen, um ihr Produkt ganz nah zu den Menschen zu bringen! Im **Weingut Robert König**, das seit dem 17. Jahrhundert Rotwein anbaut, gibt's zum Beispiel zu Ostern das „Weinwiese“-Event für die ganze Familie und im Winter einen eigenen kleinen Weihnachtsmarkt! Schaut am besten regelmäßig auf der Website vorbei! [weingut-robert-koenig.de](http://weingut-robert-koenig.de)

### Robert König's Winery ...

... in Assmannshausen has – unsurprisingly! – specialised in Pinot Noir, which was practically invented in the town. Naturally, though, estate manager Philipp and his team also include Riesling and rosé in their tasting sessions and vinotheque programme. It is incredible to witness the bright ideas that young winegrowers in the Rheingau region come up with to introduce their products to a wider audience! They include the Easter 'Weinwiese' for the whole family organised by the Robert König Winery – which has been producing red wine since the 17th century – or its quaint Christmas market in winter! It's best to check the website regularly! [weingut-robert-koenig.de](http://weingut-robert-koenig.de)

## TIPP<sup>o</sup>



### Einfach GUDE!

Zum Abschied schlendern wir zu viert durch die **Drosselgasse**. Was für ein Déjà-vu – wir glauben uns an jeden Stein, jedes Wirtshausschild, jedes Souvenir in den Auslagen zu erinnern. Aber das ist natürlich Sentimentalität. Tatsächlich hat sich auch hier vieles verändert. Doch wie seit mindestens 300 Jahren dreht sich auf den 144 Metern Drosselgasse alles um GUDE Produkte, GUDE Weine, GUDE Musik, GUDE Geschichten und GUDE Menschen. Wir lassen uns Zeit, bummeln umher zwischen historischen Gasthäusern, Fachwerk mit verspielten Erkern und weinumrankten Lauben. Nach zwei, drei Gläschen Rudesheimer Riesling sind wir uns einig: Svenjas und Fabis Hochzeit war die weltbeste Hochzeit am weltbesten Ort der Welt. Und wir schwören uns, wiederkommen und GUDE Tage im Rheingau zu genießen!

### Just GUDE!

*The four of us stroll through Drosselgasse to say goodbye. What a déjà vu – we think we remember every stone, every pub sign, every souvenir in the shop windows. But that's sentimentality, of course. In fact, a lot has changed here too. But as has been the case for at least 300 years, everything on the 144 metres of Drosselgasse revolves around GUDE products, GUDE wines, GUDE music, GUDE stories and GUDE people. We take our time, strolling between historic inns, half-timbered houses with playful bay windows and vine-covered arbours. After two or three glasses of Rudesheim Riesling, we agree: Svenja and Fabi's wedding was the world's best wedding in the world's best place. And we vow to come back and enjoy GUDE days in the Rheingau!*



WIN  
TER



**W**enn erste Nachtfröste den Rheingau in ein glitzerndes Raureifgewand hüllen, ist die Zeit für einen rotwangigen Winter Spaziergang durch vereiste Weinberge und froststarre Reben - hin zum Licht, hin zur Wärme, hin zu hell erleuchteten Gaststuben und Ausschänken, zu Winzerglühwein und den Rheingauer Weihnachtsmärkten, die sich in der stillen Zeit auf liebe Gäste freuen.

*When the first night-time frosts deck the Rheingau in a glittering cloak of hoarfrost, it's time for a red-cheeked winter walk through icy vineyards and frosty vines - towards the light, towards the warmth, towards the brightly-lit restaurants and taverns, to mulled wine and the Rheingau Christmas markets, which welcome dear guests in the quiet time of year. ■*

WINTER°

# KRAFTORT RHEINGAU

**Ester, 46 Jahre,  
aus Dortmund**

hat ein Herz, das Schwarzgelb  
für den BVB schlägt

**Jörn, 51 Jahre,  
aus Ludwigshafen**

ist für Ester nach Dortmund  
gezogen. Fußball interessiert ihn  
dennoch nicht mal ein klitze-  
kleines bisschen





**Aufenthaltsdauer /  
duration of stay**

3 Tage im Februar /  
3 days in February



**Wetter / Weather**

Wir erlebten den Rheingau verschneit  
bei etwa -3 bis 6° C /  
*We experienced the Rheingau beneath  
a blanket of snow at around -3 to 6° C*



**Anreise /  
getting there**

mit dem PKW / by car



**Top- Selfie Point /  
favourite selfie point**

Pavillion am Rhein-Wisper-Blick bei Lorch/  
*Pavilion at the Rhein-Wisper-Blick  
vantage point near Lorch*

# Ester & Jörn

**A**ls Kraftort über den Ufern des Rheins präsentiert sich das WALD.WEIT Rheingau Hotel in Kiedrich. Wir freuen uns auf die Eröffnung im kommenden Winter und werden sicher zu den ersten Gästen zählen. Den Namen finden wir spannend, denn genau das suchen wir im Rheingau: naturnahe Hideaways für entspannte Auszeiten. Dass das Hotel im Wald liegt, spricht die Sinne an – so wie der Anlass für unsere Tour: das Rheingau Gourmet & Wein Festival. [wald-weit.com](http://wald-weit.com)  
[rheingau-gourmet-festival.de](http://rheingau-gourmet-festival.de)

*The Hotel Wald.Weit Rheingau Hotel in Kiedrich presents itself as a place of power above the banks of the Rhine. We are looking forward to the opening next winter and will certainly be among the first guests. We find the name is exciting, because that's what we're looking for in the Rheingau: hideaways close to nature for a relaxing break. The fact that the hotel is located in the forest stimulates the senses - just like the reason for our tour: the Rheingau Gourmet & Wein Festival.*  
[wald-weit.com](http://wald-weit.com)  
[rheingau-gourmet-festival.de](http://rheingau-gourmet-festival.de)

## Das Rheingau Gourmet & Wein Festival ...

... gibt es seit 18 Jahren. Fachleute sagen, es sei eines der besten der Welt. Gut zwei Wochen lang bietet es Highlights rund um **Gastfreundschaft, Cuisine, Fine Dining und Rheingauer Weine**, die die erste Geige spielen. Darüber hinaus lebt es von der Begegnung mit Menschen, die die Natur des Rheingaus achten. Das Festival steht auch für nachhaltigen Genuss – ob beim Raritäten-Tasting mit vierstelligen Ticketpreisen oder beim geselligen Beisammensein, bei Winzerproben, Workshops und Partys, die für jedermann erschwinglich sind.  
[rheingau-gourmet-festival.de](http://rheingau-gourmet-festival.de)

## The Rheingau Gourmet & Wine Festival...

... has been around for 18 years. Those in the know claim it is one of the best in the world. For a good two weeks, it hosts sparkling events focused on hospitality, cuisine, fine dining and Rheingau wines – which play first fiddle, of course. It is also a place to meet people who look after the Rheingau's natural environment. The festival also stands for a sustainable style of enjoyment – whether it is sampling rarities – which would set you back a four-figure amount – or sociable get-togethers, wine tastings, workshops and parties at more affordable prices.  
[rheingau-gourmet-festival.de](http://rheingau-gourmet-festival.de)

# VOM EINFACHEN DAS BESTE

Tag 1

Schon früh zieht es uns in die verschneite Landschaft. Von Walluf aus wollen wir die Riesling Schleife „Rhein und Reben“ laufen. Riesling Schleifen - das sind „14 Wege zur Königin der Reben.“ So poetisch, der Name.

*We feel drawn out into the snowy landscape at an early hour. Our plan is to walk the 'Rhine and Vines' Riesling Circuit, which starts in Walluf. Riesling Circuits offer '14 routes to the queen of the vines'. The name itself is poetic.*

## 7,4 km Rhein und Reben

„Unsere“ Riesling Schleife führt von Oberwalluf durch weiß gepuderte Weinberge an den Rhein und zu seinen Treidelpfad. Unterwegs schweift unser Blick nach Eltville mit dem Kirchturm von St. Peter und Paul. Früher dienten Treidelpfade übrigens dazu, Schiffe mit Hilfe von Pferden flussaufwärts zu ziehen. Wir folgen dem Weg nach Walluf und wandern am Wallufbach längs zum Ausgangspunkt.

## 7.4 km Rhine and Vines

*'Our' Riesling Circuit starts in Oberwalluf and passes through snow-covered vineyards to the Rhine and its towpath. Along the way, we marvel at the view of Eltville and the steeple of St. Peter and Paul. Back in the day, tow paths were used by horses to drag boats upstream. We follow the path to Walluf and hike back to our starting point along the stream.* ■



## TIPP°

Die Riesling Schleife führt an zwei „Rheingau Geflüster-Picks“ vorbei. Was das ist?  
*The Riesling Circuit takes us past two 'Rheingau Whisper Picks'. But what are they?*

## Pur und prickelnd

„Ich freue mich auf Sie!“, begrüßt uns die Website der Wein- und **Sektellerei Reuter & Sturm**. Das lassen wir uns nicht zweimal sagen: Helmut Sturm erzählt kurzweilig von Grundweinen, Cuvées und Jahrgängen. Als wir seine Schätze verkosten, verstehen wir ihn perfekt und ordern gleich bequem nach Hause. [reuter-sturm.de](http://reuter-sturm.de)

## Pure and effervescent

*"I look forward to meeting you," says the friendly website of the Reuter & Sturm still and sparkling wine estate. And you won't have to ask us twice. Helmut Sturm tells entertaining stories about base wines, cuvées and vintages. As we taste his treasures, we understand perfectly and place orders for convenient home delivery. [reuter-sturm.de](http://reuter-sturm.de)* ■

## Aufwärmen im Kränzchen

Wenn nichts zusammenpasst und doch alles passt – dann passt es uns! Wie im **Café Kränzchen** mit dem Charme einer nostalgischen Puppenstube und Vitrinen voller individueller Accessoires. Unser Kaffee dampft in Omis filigranen Porzellan-Sammeltassen und alle Kuchen-Kreationen sind hausgemacht. Meine Schoko-Birnen-Rum-Torte und Jörns Mohn-Guglhupf – ein Gedicht!

### *Cosy times in the Kränzchen*

*It kind of suits us if nothing matches and everything fits for precisely this reason! Like at Café Kränzchen, which exudes the charm of a nostalgic dolls' house and has glass showcases stuffed with idiosyncratic accessories. Our coffee steams in Grandma's delicate porcelain cups – genuine collectors' items – and all our cakes are homemade. My chocolate, pear and rum cake and Jörn's poppy seed cake are works of art!*



## Das „Große Adleressen“

... mit 13 Vorspeisen, Hauptgang und Dessert gibt es so nur in der **Adler Wirtschaft**. Wertschätzung und Qualität sind die Grundpfeiler der seit 30 Jahren bestehenden Institution. Das Motto der Familie Keller „Vom Einfachen das Beste“ wird wirklich gelebt: So stammen die meisten der hier verarbeiteten Tiere vom eigenen Hof im nahen Taunus. Genussvoll schlemmen wir zwischen Fachwerk, Kaminfeuer und fröhlichen Gleichgesinnten – vom Gänseleberparfait mit Rieslinggelee bis zur Tarte Tatin mit Apfelbrand und Tannenhonigeis.  
[franzkeller.de](http://franzkeller.de)

### *The 'Big Adler Dinner'*

*... with 13 starters, main course and dessert is only available at the Adler inn. The establishment, which has been around for 30 years, adheres firmly to the principles of appreciation and quality. And the family truly espouses its own motto: 'The best of the simple things': most of the meat served here comes from their own farm in nearby Taunus. We feast between half-timbered houses, open fires and cheerful, like-minded people – sampling goose liver parfait with Riesling jelly to tarte tatin with apple brandy and fir honey ice cream.*  
[franzkeller.de](http://franzkeller.de)



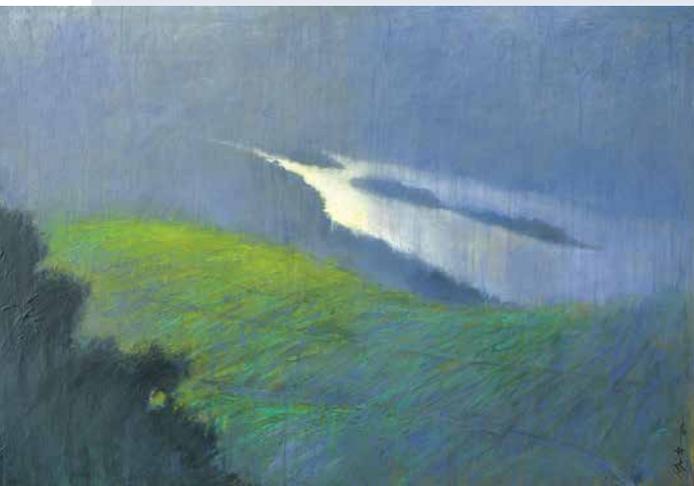
# Tag 2 WINTER WUNDER

## Bilderbogen

Nach dem Frühstück schauen wir uns die Dauer-  
ausstellung des **Rheingauer Künstlers Michael Apitz** in Kloster Eberbach an - vor allem Acrylge-  
mälde und Zeichnungen. Tja, ratet mal, was  
Michael malt? Seine Kollektionen heißen „Rhein-  
reise“, „Colours of Wine“, „Welterbe Wein Tri-  
ptychon“ oder „Weinberge“. Und wer Michael  
Apitz persönlich treffen möchte, vereinbart ganz  
einfach einen Termin mit ihm!  
**apitz-gallery.com**

## Portfolios

*After breakfast we visit the permanent exhibit-  
ion of Rheingau artist Michael Apitz at Eberbach  
Abbey, which consists mainly of acrylic paintings  
and drawings. Can you guess what Michael has  
immortalised? His collections are entitled 'Rhine  
Journey', 'Colours of Wine', 'World Heritage Wine  
Triptych' and 'Vineyards'. If you would like to meet  
Michael in person, just make an appointment!  
**apitz-gallery.com***



## Meet & greet

Mit Lara und Klaus sind wir im Wispertal verabre-  
det - in der **Alten Dorfschänke Espenschied** bei  
Lorch. Urig geht's hier zu, traditionell und boden-  
ständig mit Forellen aus der Wisper, Wild aus dem  
Taunus oder Bränden aus Obst der Umgebung.  
Lara und ich wählen ein rahmiges Maronensüpp-  
chen und Rote Beete-Carpaccio, die Jungs Hirsch-  
gulasch mit Klößen und Preiselbeeren.  
Unser Fazit: All good!  
**gasthof-dorfschaenke.de**

## Meet & greet

*We have arranged to meet Lara and Klaus in  
Wispertal valley - in the Alten Dorfschänke Es-  
penschied near Lorch. The tavern is a rustic place,  
traditional and down to earth, serving trout from  
the Wisper, game from the Taunus or fruit brandies  
from local distillers. Lara and I go for a creamy  
chestnut soup and beetroot carpaccio, the boys for  
venison goulash with dumplings and cranberries.  
Our conclusion: All good!  
**gasthof-dorfschaenke.de***





## Winter walk

Nach der Schlemmerei ist Bewegung angesagt - beim **Wandern**. Wir laufen den Wisper-Trail „Rhein-Wisper-Glück“. Für die zehn Kilometer ab Lorch brauchen wir mit Pausen fast vier Stunden. Unsere Highlights sind der Pavillon am majestätischen Rhein-Wisper-Blick, wo wir uns mit mitgebrachtem Tee wärmen, und fantastische Flusspanoramen. Die Hälfte der Strecke führt durch den verschneiten Wald - besser, dass wir vor Sonnenuntergang an den Autos sind. [wisper-trails.de/wanderwege](https://wisper-trails.de/wanderwege)

## Winter walk

*But we need some exercise after all that gourmet food - so a walk is just perfect. We hike the Wisper Trail entitled 'Rhine-Wisper-Glück'. We need almost four hours, including breaks, to complete the ten kilometres from Lorch. Our highlights include the pavilion at the majestic RheinWisper vantage point, where we warm ourselves with the tea we packed while enjoying the stunning river panoramas. Half of the route passes through snow-covered forests - so it's better to reach the cars before sunset. [wisper-trails.de/wanderwege](https://wisper-trails.de/wanderwege)* ■

## Fränkisches Gastspiel

Das „**Kronenschlösschen**“ in Hattenheim bei Eltville am Rhein ist der Erfinder und Gastgeber des Rheingau Gourmet & Wein Festivals. Ein Drittel aller internationalen Sterneköche der Welt, so der Veranstalter, hat bereits zu den besten Weinen aus dem Rheingau und der Welt in Hattenheim gekocht. Uns erwartet heute Abend ebenfalls ein „Gastspiel“ - ein sternegekrönter Spitzenkoch aus dem nahen Franken sowie die besten Winzer des Weinanbaugebietes am Main laden zum „Franken Dinner“. Wir erleben Bestes aus der Gourmet-Küche mit Grüßen aus dem Wald, vom Feld sowie aus fränkischen Flüssen und Kellern. [kronenschloesschen.de](https://kronenschloesschen.de)



## Franconian guest performance

*The 'Kronenschlösschen' in Hattenheim near Eltville am Rhein is the originator and host of the Rheingau Gourmet & Wine Festival. According to the event organiser, a third of the world's international top chefs have already come to Hattenheim to cook with the finest Rheingau wines. Tonight we are also expecting a 'guest performance' - a Michelin-star top chef from nearby Franconia and the best winegrowers from the wine-growing region on the Main are inviting guests to attend a 'Franconian Dinner'. We experience the best of gourmet cuisine with greetings from the woods, fields and Franconian rivers and cellars. [kronenschloesschen.de](https://kronenschloesschen.de)* ■



# WELTREISE *Tag 3* DER AROMEN

## TIPP<sup>o</sup>

Wäre nicht Sonntag, hätten wir ein **Sensorik-Seminar in der Hochschule Geisenheim University** gebucht - Monate im Voraus, denn die Plätze sind begehrt! Die Seminare richten sich an Laien wie uns, die Wein lieben und verstehen wollen, wie wir ihn mit allen Sinnen genießen können. Neben Kompetenz soll immer viel Humor im Spiel sein, wenn Weindozent Prof. Jung sein Publikum in die Welt der Sensorik einführt. Schon vorge-merkt! [hs-geisenheim.de/sensorikseminare](https://hs-geisenheim.de/sensorikseminare)

*If it hadn't been Sunday, we would have booked a sensory seminar at Geisenheim University - months in advance, because places are snapped up quickly! The seminars are designed for laypersons like us who love wine and want to understand how it can be turned into a consummate sensual experience. Aside from the expertise, the seminars are humorous affairs when wine lecturer Prof. Jung introduces his audience to the world of sensory mechanics. It's already on our list! [hs-geisenheim.de/sensorikseminare](https://hs-geisenheim.de/sensorikseminare)* ■

## BEEgeisterung!

Auf dem früheren Asbach-Gelände betreten wir kobaltblau gehaltene Räume. Cool und kosmopolitisch bilden sie den kongenialen Rahmen für das Konzept des **BEES**. Dessen Karte bietet keine klassischen Gerichte, sondern ist nach den Geschmacksrichtungen sauer, süß, salzig, bitter und umami strukturiert. Unser Sonntagsbrunch ist eine Weltreise der Aromen und Entdeckungen - gern vegan oder vegetarisch, wie meine „Turkish Eggs“ mit Ei, Joghurt, Chilibutter, Haselnuss, Sumach und Brot. [beesrestaurant.de](https://beesrestaurant.de)

## BEEautiful!

*We enter cobalt blue rooms on the former grounds of the Asbach distillery. The BEES concept presents itself in a cool and cosmopolitan style with a congenial setting. Its menu does not feature any classic dishes and is divided into the taste categories of sour, sweet, salty, bitter and umami. Our Sunday brunch is a trip through the world of flavours and discoveries - often vegan or vegetarian like my Turkish eggs, yoghurt, chilli butter, hazelnut, sumac and bread.* [beesrestaurant.de](https://beesrestaurant.de) ■



BEES



ruedesheim 

ruedesheim\_und\_assmannshausen 

## Rüdesheimer Lebensart

Wir genießen ein paar zaghafte Sonnenstrahlen am Rhein. Wie sehr der Fluss das Leben hier bestimmt! Auch im Winter ist viel los, Jogger, Walker und Familien, die die seltene weiße Pracht genießen. Zuletzt waren wir zum **Weihnachtsmarkt der Nationen** hier. Dessen Motto „Die Welt zu Gast in Rüdesheim“ passt perfekt - der Markt bietet Schönes aus Europa und Übersee. Dazu gibt's jedes Jahr ein Programm von Swing über Nostalgisches bis Alphorn, Magie, Theater sowie tollen Ideen für Kinder.

[ruedesheimer-weihnachtsmarkt.de](http://ruedesheimer-weihnachtsmarkt.de)

## Rüdesheim lifestyle

*We enjoy a few tentative rays of sunshine as they glimpse the Rhine. It is hard to imagine how life here follows the rhythms of the river. There is plenty going on in winter as well, including joggers, walkers and families enjoying the rare blanket of snow. The last time we visited was to attend the Christmas Market of Nations. Its motto 'The world as a guest in Rüdesheim' fits perfectly - the market is brimming with beautiful things from Europe and overseas. Every year there's a programme that ranges from swing and nostalgic shows to alphorn, magic, theatre and bright ideas for kids.*

[ruedesheimer-weihnachtsmarkt.de](http://ruedesheimer-weihnachtsmarkt.de) ■



## Und nächstes Mal?

So viel haben wir erlebt - und vieles nicht! Die **Strauße des Weingutes Hanka** haben wir fest notiert, Wisper-Trail-Touren, den **Keller-Rundgang in Eltville** und **Nelson Müllers Currywurst**. Jörn schlägt vor, das nächste Mal im Sommer zu kommen. Klingt nach einem guten Plan. Einem richtig guten Plan.

## And next time?

*We have experienced so many things - but far from everything! We have made a note of the taverns at the Hanka Winery, Wisper Trail hikes, the cellar tour in Eltville and Nelson Müller's currywurst. Jörn suggests that we return next time in summer. Sounds like a good plan. A really good one.* ■

# RHEINGAU

# Highlights

winter  
**Winter**

## DEZEMBER

**Rüdesheimer Weihnachtsmarkt  
der Nationen**  
*Rüdesheim Christmas  
Market of Nations*

**Wiesbadener  
Sternschnuppenmarkt**  
*Wiesbaden Shooting  
Star Market*

## FEBRUAR

**Rheingau Gourmet &  
Wein Festival**  
*Rheingau Gourmet &  
Wine Festival*

spring  
**Frühjahr**

## MÄRZ

**VDP Versteigerung  
im Kloster Eberbach**  
*VDP auction  
at Eberbach Abbey*

## APRIL

**Fête Terroir im Biebricher Schloss,  
Wiesbaden**  
*Fête Terroir at Biebrich Palace,  
Wiesbaden*

**Rheingauer Schlemmerwochen**  
*Rheingau Gourmet Weeks*

## MAI

**Magic Bike  
in Rüdesheim am Rhein**  
*Magic Bike  
in Rüdesheim am Rhein*

summer  
**Sommer**

## JUNI

**Rheingau Musik Festival**  
(geht bis September)  
*Rheingau Music Festival  
(runs until September)*

## JULI

**Rhein in Flammen,  
Rüdesheim am Rhein**  
*The Rhine in Flames,  
Rüdesheim am Rhein*

## AUGUST

**Rheingauer Weinwoche  
in Wiesbaden**  
*Rheingau Wine Week  
in Wiesbaden*



Wissenswertes zu Veranstaltungen im Rheingau bietet unser Veranstaltungskalender. Hier findet Ihr eine kleine Auswahl handverlesener Veranstaltungen im Rheingau. Entdeckt die ganze Vielfalt und Bandbreite vergnüglicher Erlebnisse, einzigartiger Eindrücke sowie abwechslungsreicher Ausflugs- und Freizeittipps:  
[rheingau.com/eventkalender](http://rheingau.com/eventkalender)



*Our calendar of events provides you with everything you need to know about what's going on in the Rheingau region. Here you will find a small, hand-picked selection of Rheingau events. Discover the immense diversity and range of enjoyable experiences, unique impressions and varied excursion and leisure tips:  
[rheingau.com/eventkalender](http://rheingau.com/eventkalender)*

## tips Tipps

### autumn Herbst

#### SEPTEMBER

**Herbsterlebnis**  
*Autumn experience*  
**Literaturfestival**  
*Literature Festival*

#### OKTOBER

**Tage des Federweißen**  
*in Rüdesheim am Rhein*  
*Days of New Wine*  
*in Rüdesheim am Rhein*

#### NOVEMBER

**Glorreiche Rheingau Tage**  
*Glorious Rheingau Days*

**Der November ist schön,**  
**Rüdesheim am Rhein**  
*November is beautiful,*  
*Rüdesheim am Rhein*

#### **Rundfahrt zur größten Rheininsel „Mariannaue“**

**Tour to the largest Rhine island,  
the “Mariannaue”**

» Genießt bei Eurer 1,5-stündigen Rundfahrt zur grünen Mariannaue auf Höhe der Stadt Eltville das einmalige Panorama zweier Weinbauregionen im Rheintal.

» *Enjoy the unique panorama of two wine-growing regions in the Rhine valley at the town of Eltville during your 90-minute tour to the green Mariannaue island.*

**Infos zu den Ausflugs- und Schiffstouren findet Ihr hier: [rheingau.com/schiff-und-seilbahn](http://rheingau.com/schiff-und-seilbahn) oder [ruedesheim.de](http://ruedesheim.de)**

#### **Ring-Ticket oder Romantik-Tour Ring Ticket or Romantic Tour**

» Von allem ebbes verspricht das Ring-Ticket. Seilbahnfahrt ab Rüdesheim am Rhein zum Niederwald, Spaziergang durch den Ostein'schen Park, mit dem Sessellift nach Assmannshausen und zurück mit dem Schiff. Die Romantik-Tour ergänzt das Ganze mit dem Besuch von Burg Rheinstein.

» *The Ring Ticket promises a bit of everything. A ride on the cable car ride from Rüdesheim am Rhein to Niederwald, a*

*stroll through Ostein's Park, the chairlift to Assmannshausen and a return trip by boat The Romantic Tour rounds it all off with a visit to Rheinstein Castle.*

**[bingen-ruedesheimer.de](http://bingen-ruedesheimer.de) und [roesslerlinie.de](http://roesslerlinie.de)**

#### **Wandern im Naturpark Rhein-Taunus ... Hiking in the Rhein-Taunus nature park**

» ... und seinen Mischwäldern, Tälern und sonnigen Höhen! TIPP: Eine Adventswanderung von Lorch über den Rheinhöhenweg ins weihnachtliche Rüdesheim.

» *... and its woodlands, valleys and sunny peaks! TIP: an Advent hike from Lorch via the Rheinhöhenweg trail to Christ-massy Rüdesheim.*

**[rheingau.com/Wanderwege](http://rheingau.com/Wanderwege)**

#### **Meilenstein der Druckkunst Milestones in printing**

» Der Gutenberg-Weg in Eltville am Rhein informiert auf 26 Tafeln von A bis Z über Johannes Gutenberg und lädt große und kleine Entdecker zum Mitmachen ein.

» *The Gutenberg Trail in Eltville am Rhein provides information on Johannes Gutenberg over 26 A-Z panels, inviting both young and old discoverers to join in.*



# EUER Weg zu uns

## HOW TO GET THERE

Rund 40 km vom Flughafen Frankfurt Rhein/Main entfernt liegt der Rheingau. Folgt der Autobahn A3 bis zum Wiesbadener Kreuz, nehmt dann die A66 Richtung Rüdesheim am Rhein und Ihr seid fast am Ziel. Alternativ vom Flughafen-Fernbahnhof mit der Bahn bis Wiesbaden bzw. der Ausfahrt nach Hochheim am Main und von dort mit der RheingauLinie in den Rheingau.



*Some 40 kilometres from Frankfurt Rhine/Main Airport lies the Rheingau. Follow the A3 motorway to the Wiesbadener motorway junction, then take the A66 towards Rüdesheim am Rhein to be almost there. Or you can travel from the airport mainline station by train to Wiesbaden or the exit to Hochheim am Main. From there you take the RheingauLinie to the Rheingau.*



ICE-Direktverbindungen führen zu den Bahnhöfen Frankfurt, Wiesbaden oder linksrheinisch Mainz und Koblenz. Zusätzlich mehrmals stündlich fahren Züge der S-Bahnlinien S1, S8 und S9. In den Rheingau gelangt Ihr halbstündlich bis stündlich ab Frankfurt, Wiesbaden oder Koblenz mit der RheingauLinie. RheingauLinie (RB10) bis Neuwied und mit dem RheingauExpress (RE9) bis Eltville.



*There are direct ICE connections to the railway stations Frankfurt, Wiesbaden or Mainz and Koblenz on the left bank of the Rhine. In addition trains run multiple times an hour on the S-Bahn lines S1, S8 and S9. You can reach the Rheingau every half hour to every hour from Frankfurt, Wiesbaden or Koblenz with the RheingauLinie. RheingauLinie (RB10) to Neuwied and with the RheingauExpress (RE9) to Eltville.*

Die Rhein-Main-Metropolregion ist Verkehrsknotenpunkt. Die Autobahn A66 von Wiesbaden nach Frankfurt ist eine der wichtigsten Verkehrsadern durch das Rhein-Main-Gebiet. Sie ist auch als Rhein-Main-Schnellweg bekannt und kreuzt die Autobahnen A3, A5, A45, A648, A643. Linksrheinisch findet Ihr über die A60, A61 und A63 in den Rheingau.



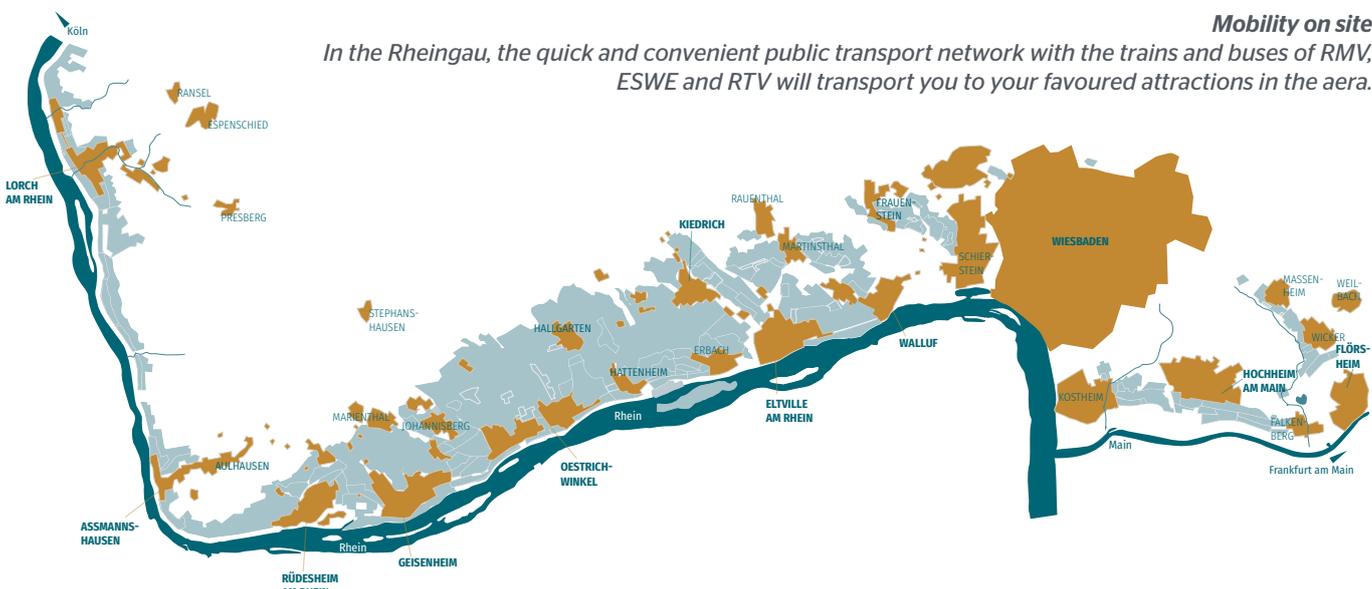
*The Rhine-Main metropolitan region is a traffic hub. The A66 motorway from Wiesbaden to Frankfurt is one of the most important axes through the Rhine-Main region. It is known as the Rhine-Main expressway and crosses the A3, A5, A45, A648, A643 motorways. On the left bank of the Rhine you will find us via the A60, A61 and A63 motorways.*

### Vor Ort flexibel mobil

Im Rheingau transportiert Euch das schnelle, flächendeckende Netzwerk des Öffentlichen Nahverkehrs mit den Bahnen und Bussen des RMV, der ESWE und der RTV zu Euren Wunschzielen in der Region.

### Mobility on site

*In the Rheingau, the quick and convenient public transport network with the trains and buses of RMV, ESWE and RTV will transport you to your favoured attractions in the area.*



# IHR HABT *Fragen?* ANY QUESTIONS?

Unsere Teams der Tourist Informationen im Rheingau haben Antworten auf Eure Fragen zum Rheingau sowie zu Eurem Besuch. Sie sind gern mit Rat und Tat für Euch da.  
[rheingau.com/touristinformationen](https://rheingau.com/touristinformationen)

*Our Rheingau Tourist Information teams have answers to all of your questions about the Rheingau and your visit. Our team will be glad to advise and welcome you.*  
[rheingau.com/touristinformationen](https://rheingau.com/touristinformationen)



Qualität, Service und Herzlichkeit zeichnen die Gastgeber im Rheingau aus. Entdeckt und bucht das vielfältige Übernachtungsangebot für jeden Anlass hier:  
[rheingau.com/uebernachten](https://rheingau.com/uebernachten)

*Quality, service and warmth characterize the hosts in the Rheingau. Discover and book the diverse range of overnight stays for every occasion, right here:*  
[rheingau.com/uebernachten](https://rheingau.com/uebernachten)



Erfahrt Neues, Interessantes und Wissenswertes rund um den Rheingau, die Weine, sowie Land, Leute und Lebensart - in unserem Newsletter!  
[rheingau.com/newsletter](https://rheingau.com/newsletter)

*In our newsletter you will learn news, interesting facts and insights about the Rheingau, the famous wines, as well as the country, people and our way of life!*  
[rheingau.com/newsletter](https://rheingau.com/newsletter)



## *Rheingau* IMPRESSUM | IMPRINT

### Herausgeber | *Publisher:*

Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus GmbH  
Haus der Region, Rheinweg 30  
65375 Oestrich-Winkel  
Telefon | *Phone:* +49 6723 60272-0  
[info@rheingau.com](mailto:info@rheingau.com)

### Redaktion und Projektleitung | *Editor and Project management:*

Sabine Nebel und Meike Kammerer, Rheingau-Taunus  
Kultur und Tourismus GmbH

### Idee, Konzeption und Text | *Idea, concept and text*

Friederike Sauerbrey für CMS - Cross Media Solutions GmbH, Würzburg

### Layout und Gestaltung | *Layout and design*

Birgit Lehanka für CMS - Cross Media Solutions GmbH, Würzburg

### Druck | *Print:*

Druckerei Nino GmbH, Neustadt / Weinstr.

### Auflage | *Print run:*

12.000 Exemplare / 12.000 copies

### Fotos | *Photos:*

instameticvs - Istock.com (Titelbild/Rückseite), Woody T. Herner - Filmagentur Rheingau (Inhaltsverzeichnis, S. 2, S. 12 oben, S. 14, S. 25 oben, S. 27 oben, S. 53 oben, S. 54/55), Saskia Marloh Photographer | [www.saskiamarloh.com](http://www.saskiamarloh.com) (S. 4, S. 6 unten, S. 8 oben, S. 10, S. 18 unten, S. 22, S. 29 unten, S. 33, S. 35 oben, S. 36 links, S. 46, S. 48, S. 50/51, S. 51.....), Hotel Krug (S. 5), Wiesbaden Marketing GmbH - Gesine Zimmer (S. 7 oben), Kronenschlösschen, Beans & Rosenthal (S. 7 unten), Regina Bachmann

(S. 8 unten), Horst Goebel (S. 9 oben, S. 40/41), Weingut Schreiber - Jürgen Mai (S. 9 Mitte), Weingut Mittler (S. 9 unten), Kiedricher Weinsteig (S. 11 oben), Wildschweinfest, Gemeinde Kiedrich (S. 11 unten), Kloos Design (S. 12 unten), Wolfgang Blum (S. 13 oben), Rui Camillo (S. 13 unten), Werbegemeinschaft Drosselgasse - Tim Krämer (S. 16, S. 20 rechts), Waldhotel Rheingau (S. 18 oben), Hochschulstadt Geisenheim - Ulrike Eschweiler (S. 19 oben), Weingut Dillmann (S. 19 unten), Rüdesheim Tourist AG - Marlis Steinmetz (S. 20 links), Baron Knyphausen (S. 21 oben), Steffen Matthes (S. 21 unten), Schloss Vollrads (S. 23 oben), Weingut Mohr - Adrian Vesenbeckh (S. 23 unten), Dagmar Rittner (S. 24 oben), JWG Johannisberger Weinvertrieb KG (S. 24 unten), Fam. Kessler (S. 25 unten), Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus (S. 26 unten), Rüdesheim Tourist AG - Matthias Ketz (S. 26 Mitte), Die Wirtschaft - Kreller (S. 27 unten), Hochschulstadt Geisenheim (S. 28 oben), Kalbacho (S. 28 unten), Chin-Chin (S. 29 oben), Stenzel/TeamBrennweite (S. 29 Mitte), Christian Müringer (S. 30), Kleines Gasthaus Oestrich (S. 34 oben), Julius Gutshotel (S. 34 unten), Magdalenen Hof (S. 35 Mitte), Landgut Pertershof (S. 35 unten), Balthasar Röss (S. 36 rechts oben), Weingut Laquai (S. 37 oben/Mitte), Carolin Weiler (S. 37 unten), EBS - Rene Shenouda (S. 38), Marlis Steinmetz (S. 39 oben), Allendorf (S. 39 Mitte), Burg Schwarzenstein (S. 40 Mitte, S. 41 unten), Dieter Schenk (S. 40 unten), Breuers Rüdersheimer Schloss (S. 42), Robert König - Marc Nebel (S. 43 oben), Werbegemeinschaft rund um die Drosselgasse e.V. - Tim Krämer (S. 43 rechts und links unten), Sabine Nebel (S. 44), Café Kränzchen (S. 49 oben), Adler Wirtschaft (S. 49 unten), Michael Apitz (S. 50 links), Dorfschänke (S. 50 unten), Bee's (S. 52), Photo Credit Ramanphotos (S. 53 unten), private Abbildungen

Alle Angaben sind ohne Gewähr und entsprechen dem Stand der Drucklegung im März 2024.

*The information and prices are subject to change without notice and were correct at time the brochure was printed in March 2024.*



**LISBETH°** - Magazin für Land, Leute und Lebensart im Rheingau

Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus GmbH ° Haus der Region ° Rheinweg 30 ° 65375 Oestrich-Winkel  
rheingau.com °  rheingau.wein.genuss.kultur °  rheingau.wein.genuss.kultur